

**PENYUSUAIAN ADAT DAN SYARA' BAGI KEDUDUKAN WANITA  
BERADAT PERPATEH DI-KG. TERUSAN.**

	5.2.
	11
	1
	7
	10
(1). Pendahuluan	
(2). Pengantar	

	<b>LATEHAN ILMIAH</b>
	<b>BAGI MEMENUHI SEBAHAGIAN SYARAT-</b>
	<b>SYARAT UNTUK IJAZAH SARJANA MUDA</b>
	<b>SASTERA DALAM ANTROPOLOJI/SOSIOLOJI.</b>
	19
(3). Isi	
	35

	<b>OLEH</b>
	<b>NO. Matrik: 20533.</b>
	56
(4). Kesimpulan	
(5). Rujukan	
(6). Lampiran	

	<b>JABATAN ANTROPOLOJI</b>
	<b>DAN SOSIOLOJI, UNIVERSITI MALAYA, KUALA</b>
	<b>LUMPUR, NOVEMBER, 1975.</b>
	72
	74
	79

KANDONGAN

	M.S.
Benghargaan .....	11
Pendahuluan .. ...	1
Bab I - (a).Latar Belakang Tempat Kajian .....	7
(b).Pengertian Konsep-konsep .....	10
(i).Kedudukan .....	
(ii).Pengertian Adat .....	
(iii).Hukum Syara' .....	
Bab II - Kedudukan Wanita Dalam Hukum Syara'..	19
(A).Ekonomi .....	
(B).Sosial .....	
(C).Politik .....	
Bab III - Kedudukan Wanita Melayu Dalam Adat Perpatih	
Di-Kg.Terusan .....	43
(A).Ekonomi .....	
(B).Sosial .....	
(C).Politik .....	
Bab IV - Sintesis Antara Adat & Hukum Syara' Dalam	
Kedudukan Wanita Beradat Perpatih Di-Kg.Terusan	56
(A).Conformity : Persamaan Antara Adat & Syara'	
(B).Konflik Antara Adat & Syara'	
(C).Peyesunian : Sintesis	
Bab V - Peroses Modernisasi .....	67
(A).Ekonomi .....	
(B).Sosial .....	
Bab VI - Penutup .. ...	72
Lampiran I	
Peta	
Lampiran II	
Soal-Selidek .....	74
Bahan-Bahan Bacaan .....	79



PENGHARGAAN

Disini saya ingin mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan kepada mereka yang berikot kerana turut serta menjayakan kajian saya ini:

- i) Cik Masidah - pengawas saya yang memberi bimbingan, pandangan dan keritikan;
- ii) Tuan Kadhi Daerah Kuala Pilah yang sudi memberikan sedikit sebanyak keterangan dan dokumen-dokumen tentang kajian;
- iii) En. Amran - Penolong Pegawai Tanah Kuala Pilah;
- iv) Tuan Haji Ibrahim- Ketua Kampong Terusan yang sudi memberikan kebenaran untuk saya menjalankan 'field work';
- v) Datuk Peduka Tuan Haji Ismail (Lembaga Suku Biduanda Luak Jempul) kerana sudi memberikan serba sedikit keterangan tentang adat;
- vi) Responden-responden yang sudi memberikan kerjasama;
- vii) Sdri. Fauziah Ismail yang bersusah payah sudi menaipkan kajian ini.

Sekian, terima kasih.



## PENDAHULUAN

### 1. TUJUAN KAJIAN

Tulisan-tulisan yang bercorak Antropologi mengenai masyarakat beradat Perpatih di Negeri Sembilan memang telah banyak kedapatan hasil penulisan 'scholar-administrator' dan anak-anak tempatan sendiri. Tulisan-tulisan 'scholar-administrator' ini terkumpul dalam Journal of The Malayan Royal Asiatic Society (JRAS) dan Papers on Malay Subjects (1)

Selain itu terdapat juga penulisan yang bercorak akademik seperti De Moubray (1931), 'Matriarchy in the Malay Peninsula and the Neighbouring Countries,' J.M Gullick (1958), 'Indigenous Political System of Western Malaya,' Jesselin De Jong (1951), 'Minangkabau and Negeri Sembilan' dan H.G Swift, 'Malay Peasant Society in Jelabu' (1965)

Penulisan-penulisan banyak juga diusahakan oleh anak-anak tempatan sendiri seperti Prof. Dr. Kahar Bador, 'Adat Perpatih di Tanah Mengandang' (1960), 'Kinship and Marriage Among The Negeri Sembilan Malays' (1963), 'Kinship and Social Change Amongst the Matrilineal Malays in Negeri Sembilan,' Nordin Selat, 'Criminal Law in Adat Perpatih' (1971), 'Some Facts and Fallacies with Regard to the Position of Men in Adat Perpatih' (1970), A. Rahman Mohamed, 'Dasar-dasar Adat Perpatih' (1964), Abdul Samad Idris, 'Negeri Sembilan dan Sejarahnya' (1968) dan banyak lagi. Dalam tahun 1969 Anisah Kassim pula menghasilkan kajian yang berupa dissertation yang berjudul 'Kedudukan Wanita didalam Masyarakat Melayu Beradat Perpatih' (2)

---

(1) Antaranya Winstedt, R.O: A History of Negeri Sembilan (1934) H.L Humphreys: A Malay Wedding Speech (1916), D.F.A Hervey: Rembau (1884), M.Lister: The Negeri Sembilan (1887), J.E.Nathan & R.O Winstedt: Johol, Inas, Ulu Huar, Jempol, Gunong Pasir & Terapi their history & constitution (1941), R.J Wilkinson, Sungei Ujong (1921) dan lain-lain.

(2) Anisah Kassim: Kedudukan Wanita didalam Masyarakat Beradat Perpatih di Negeri Sembilan; Tesis Ijazah Sarjana Sastera (M.A); Jabatan Pengajian Melayu (1969)



Kajian Asisah Kassim yang menggunakan kaedah 'field-work' ini memberikan gambaran kedudukan kaum wanita beradat Perpatih diNegeri Sembilan dari tinjauan anak tempatan. Sebelumnya gambaran yang diberikan adalah begitu menyeleweng sekali seperti yang digambarkan oleh E.N.Taylor, 'Customary law of Remban' dalam JMBRAS, Vol.7, 1929 dan Malay Family law dalam JMBRAS vol.15, 1957 dan De Moubrey dalam bukunya 'Matriarchy in the Malay Peninsula and Neighbouring Countries'

*Kajian berdasarkan kitab-kitab* (6)

Mengikut Asisah Kassim kedudukan kaum wanita dalam masyarakat beradat Perpatih diNegeri Sembilan adalah agak istimewa berdasarkan beberapa prinsip adat itu sendiri (3)

- i) Keturunan dikira melalui niasab ibu.
- ii) Perwarisan harta pesaka adalah melalui wanita
- iii) Penempatan selepas berkahwin adalah bercorak 'uxorilokal' iaitu tinggal dikuasakan ibu isteri
- iv) Masyarakat beradat Perpatih dibahagikan kepada kumpulan yang dipanggil 'perut' dan 'suku' dan keanggotaan kumpulan-kumpulan ini adalah diasaskan kepada kelahiran (mengikut garis sebelah ibu).

Keistimewaan yang didapati oleh kaum wanita dalam masyarakat Melayu beradat Perpatih ini bertentangan dengan kedudukan wanita sebagaimana yang ditentukan oleh Hukum Syara' (Islam). 'Emphasis' terhadap lelaki dalam Islam iaitu mirip pada 'Patrilineal'. Mengikut Josseline De Jong (4) penentuan yang bertentangan tentang kedudukan wanita ini menyebabkan timbul dua golongan diRemban (yang juga mengikut Adat Perpatih) iaitu golongan yang kuat berpegang kepada adat dan disatu golongan berpegang pada syara'. Kedua-dua golongan ini menimbulkan konflik pada tahun (1951) (5).

(3) Asisah Kassim: 'Kedudukan Wanita didalam masyarakat Melayu beradat Perpatih' dalam Journal Manusia dan Masyarakat (1974) No:3, H/S 74.

(4) P.E De Josseline De Jong, 'Islam Versus adat in Negeri Sembilan', BIDRAGH TOT DE TAAL, 1960

(5) P.E De Josseline De Jong, Ibid



Apa yang ketara ialah walaupun masyarakat Melayu sudah menganut agama Islam Adat Perpatih masih dipertahankan dan diamalkan terus walaupun ianya bertelingkah dengan hukum Syara'. Pertelingkahan ini mungkin pada peringkat kepercayaan tetapi dalam perlaksanaan tentulah ada jalan tengah atau satu kompromi yang merupakan sistesis diantara adat dan hukum syara' ini. Perpatih adat menyatakan:

'Adat bersendi hukum',

Hukum bersendikan kitabullah' (6)

Selain daripada mengkaji tentang pengembeligan (sistesis) antara hukum Islam dan adat dalam penentuan kedudukan wanita, penulis juga akan menyentuh sejauh mana proses modenisasi pula mempengaruhi kedudukan wanita Melayu dalam adat Perpatih di Kampong Terusan khususnya.

#### (ii) BIDANG KAJIAN DAN PEMBATAHAN

Kajian ini dijalankan di Kampong Terusan, Juasseh, Kuala Pilah, Negeri Sembilan. Kampong ini terletak didalam mukim Juasseh.

Keseluruhan penduduknya adalah Melayu. Penyelidikan cuma dijalankan pada kaum wanita Melayu beradat Perpatih yang sudah berkahwin dan sudah berumur melebihi 21 tahun. Tujuan kajian ini adalah untuk mendapatkan keadaan atau realiti dalam masyarakat itu tentang: Adakah adat masih kokoh bertapak atau hukum syara' yang lebih menguasai hidup mereka atau adakah ujud 'conformity' antara adat dan Islam dalam sistem sosial di kampong tersebut.

Walaupun keseluruhan penduduknya Melayu tetapi tidak Kesemuanya mengamalkan Adat Perpatih. Terdapat juga keluarga-keluarga raja (7)

(6) Abbas Hj. Ali, Rembau; Sejarah, perlembagaan, adat & istiadat, Rembau (1953) M/s 4.

(7) Orang-orang yang tergolong kedalam keluarga ini bergelar 'tengku' atau 'raja' yang diturunkan melalui bapa iaitu apabila seseorang keluarga diraja lelaki berkahwin dengan wanita kebanyakan. Tetapi apabila wanita daripada keluarga raja berkahwin dengan lelaki kebanyakan, anaknya digelar 'wan'



dan mereka yang tergulung dalam kumpulan Ayer Kaki Lingkongan Yamtuan (8). Keluarga raja mengamalkan Adat Raja dan Orang Lingkongan mengamalkan adat yang merupakan campuran Adat Perpatih dengan Adat Raja dan lazimnya disebut Adat Perpatih Ketemonggonan (9).

Orang lingkongan ini terdiri daripada suku-suku Batu Hampar, Tanah Datar, Tiga Batu, Seri Lemak Minangkabau, Seri Lemak Pahang yang kecil bilangannya. Kesemua suku-suku itu pada zaman dahulu berkumpul didalam lingkungan istana Sri Menanti kerana kelima-lima suku itu hamba yang kadin pada Keadilan yang membela pelihara Duli Yang Maha Mulia Yang diPertuan Besar dan Yang Maha Mulia Tunca Ampuan atau Inche<sup>9</sup> Puan dan anak-anak Putera. Sekarang ada diantara mereka menumpang dilain-lain tempat seperti Juasseh, Kuala Jempol dan Gunung Pasir (10).

Dengan itu kedua gulungan ini tidak termasuk dalam 'sample kajian'.

(8) Kumpulan ini dimulakan oleh ahli-ahli suku Tanah Datar. Mereka berkhidmat kepada Yang Maha Mulia Yang diPertuan Besar dan keluarga diraja diistana Sri Menanti. Mereka ini tinggal dalam lingkungan istana. Disebabkan jasa mereka ini maka taraf suku mereka dinaikikan daripada suku-suku lain dalam Adat Perpatih. Dengan ini banyakkah suku-suku lain yang mengikut jejak suku Tanah Datar untuk meninggikan taraf mereka, iaitu suku Batu Hampar, Tiga Batu, Seri Lemak Minangkabau dan Seri Lemak Pahang. DiKampung Terusan mereka yang tergulung dalam kumpulan ini dipanggil / 'Orang Lingkongan' atau 'Orang Menumpang'

(9) A. Kahar Bador: Adat Perpatih diTanah Mengandong; Jabatan Pengajian Melayu U.M (1960) N/s 17.

(10) J.J. Sheehan, M.C.S & Abdul Asis Khanis, M.A.S 'Adat Kuala Pilah'; Journal Malayan Branch, (vol.xiv, part III 1936) Royal Asiatic Society.



(111) CARA PENYELIDIKAN

Jenis 'research design' yang digunakan dalam kajian ini ialah 'survey' (11) yang berdasarkan 'library research' dan 'survey descriptive'. Survey yang berdasarkan 'library research' digunakan untuk mendapatkan keterangan-keterangan tentang kedudukan wanita Islam yang hanya berpendukan Al-Quran dan Sunnah Rasul. 'Library research' digunakan juga bagi mendapatkan keterangan-keterangan lain yang berkaitan dengan kajian terutama keterangan-keterangan yang agak 'specific' tentang wanita dalam Adat Perpatih.

Ini dikira perlu kerana buat masa ini ketua-ketua adat pun sudah tidak begitu mendalam lagi pengetahuannya tentang adat apalagi ditanya hal-hal yang 'specific' tentang wanita.

'Survey descriptive' digunakan bagi mendapatkan keadaan realiti dalam masyarakat Kampong Terusan secara 'field-work'. Berdasarkan 100 'sample' yang terdiri daripada wanita-wanita beradat Perpatih yang sudah berumur 21 tahun dan sudah bertakwin 'questionnaires' (soal-solidek) disebarikan untuk mendapatkan data-data. Penulis juga menggunakan 'temuduga' yang dilakukan kepada ketua-ketua adat dan orang-orang tua di Kampong Terusan yang masih tahu selok-belok adat. Temuduga juga dilakukan keatas Tuan Kadhi daerah Kuala Pilah untuk mendapatkan penerangan tentang 'sistisis' agama dan adat. Deripadanya juga diperolehi dokumen-dokumen yang berkaitan dengan kajian ini.

Cara 'participant Observer' juga digunakan kerana penulis anak jati Kampong Terusan. Penulis berasa bertuah kerana semasa kajian ini dijalankan pada masa cuti panjang (bulan March, 1975) yang lalu banyak majlis perkahwinan, telah berlangsung. Oleh itu memberikan peluang yang banyak bagi penulis untuk memerhatikan secara teliti tentang adat-adat yang bersangkutan dengan perkahwinan. Ini perlu kerana institusi perkahwinan merupakan institusi terpenting dalam Adat Perpatih yang melibatkan lain-lain aspek dalam sistem sosialnya.

(11) C.A Moser & G. Kalton: Survey Methods in social Investigation; (2nd. Ed.) 1971, The Univ. Press, Glasgown; mendefinisikan 'survey' sebagai kajian keatas '..... demographic characteristics of a set of people; their social environment; their activities and their opinions.' H/3 5



(iv) KESULITAN-KESULITAN YANG DIHADAPI SEMASA KAJIAN

Semasa kajian ini dijalankan penulis terpaksa menghadapi beberapa kesulitan. Kesulitan yang utama disebabkan oleh kebanyakan penduduk 'buta huruf' dan kurang faham tentang soalan. Lain yang disoal lain yang dijawab. Malah, ada 'responden' yang seakan-akan belum pernah mendengar konsep seperti 'perut' misalnya.

Masalah buta huruf ini menyebabkan penulis terpaksa mengisi sendiri 'questionnaire' yang diberikan. Dengan ini timbul pula kesulitan-kesulitan lain kerana ketika kajian ini dijalankan penduduk-penduduk turun kesawah. Oleh itu sangat sukar untuk menemui mereka. Penulis cuma dapat menemui mereka pada waktu tengah hari dan waktu malam.

Selain daripada itu ada juga penduduk yang bekerja diladang-ladang. Mereka ini cuma berada di rumah hanya selepas pukul 4.00 petang serta hari minggu.

Untuk mendapat keterangan selok-belok adat penulis menemui kesulitan tentang siapa yang benar-benar dapat memberikan keterangan yang lengkap. Kebanyakan ketua-ketua adat tidak begitu mendalam lagi pengetahuannya tentang adat apalagi mengenai perkara-perkara khusus seperti kedudukan wanita. Awal-awal lagi mereka ini sudah mengaku yang mereka sudah kurang mendalami hal-hal adat.

Orang-orang tua yang pandai tentang selok-belok adat juga sudah berkurangan. Kebanyakan mereka sudah meninggal dunia dan yang masih hidup sudah terlalu tua dan kurang pendengaran untuk ditemuduga.



(a) LATAR BELAKANG TEMPAT KAJIAN

Kajian dijalankan di Kampong Terusan iaitu salah sebuah kampung yang terletak didalam mukim Juasseh, didalam daerah Kuala Pilah, Negeri Sembilan. Kampung ini mempunyai penduduk seramai 909 orang (12)

Keseluruhan penduduknya berbangsa Melayu. Kampung Terusan terdiri daripada Terusan Hulu, Terusan Tengah, Terusan Hilir dan Terusan Seberang. Kajian ini tidak meliputi Kampung Terusan Seberang kerana ia dibawah pentadbiran Ketua Kampung yang berlainan, dan mempunyai masjid serta lain-lain kemudahan yang berasingan.

Keadaan kampung ini memanjang, selari dengan jalanraya iaitu lebih kurang 2 batu. Sistem perhubungan dikampung ini adalah baik. Jalanraya Kuala Pilah-Juasseh-Bahan melalui kampung ini. Pada masa dahulu (sebelum merdeka) jalan ini merupakan jalan kecil iaitu bekas jalan keretapi yang telah dibinasakan oleh Jepun. Selepas merdeka jalan ini diperbaiki dan diganti dengan jalanraya.

(11) Selain daripada itu terdapat juga satu jalan tanah merah yang keadaanya selari dengan jalanraya. Kampung ini cuma 8 batu jaraknya dari bandar Kuala Pilah dan lebih kurang 4 batu dari bandar Bahan. Kedua-dua bandar ini menjadi tumpuan orang-orang dikampung ini membeli-belah. Kalau tidak pun mereka akan turun ke pekan kecil Juasseh yang jaraknya lebih kurang  $1\frac{1}{2}$  batu saja.

Dikiri kanan kedua jalan ini merupakan kawasan petempatan penduduk-penduduk Kampung Terusan. Dikiri kanan jalan tanah merah merupakan kampung lama dan disini banyak didapati tanah-tanah adat. Petempatan lama ini berhampiran dengan Sungai Huar yang alirannya boleh dikatakan selari dengan Kampung Terusan. Dikiri kanan Sungai Huar inilah kedapatan sawah-sawah padi penduduk Kampung Terusan.

---

(12) Perangkaan yang didapati dari Banci Orang-orang Islam Qariah Masjid Terusan (June, 1974)

File: *Malaya: A History*, "Introduction: What Is a History?" by J. H. Coatsworth, 1964, pp. 1-4  
Revised by J. H. Coatsworth, J. H. Coatsworth, J. H. Coatsworth, 1964, pp. 1-4



Perkampungan dikiri kanan jalanraya merupakan perkampungan yang baharu kira-kira 25 tahun yang lalu. Tanah-tanah disini kebanyakannya didiami dan didirikan rumah-rumah sesudah jalanraya dibena.

Sejak kebelakangan ini ada juga penduduk-penduduk yang tinggal dikuasakan perkampungan lama ini berpindah dan mendirikan rumah-rumah baru dikiri kanan jalanraya. Dengan itu banyak tanah-tanah pesaka mereka yang terbiar. Jadi keke-  
rapan rumah adalah lebih tinggi dikiri kanan jalanraya daripada dikiri kanan jalan tanah merah.

Masyarakat kampung ini adalah merupakan 'masyarakat tani' (peasant) sebagai-mana yang disarankan oleh R.Firth:

".....to include other small-scale producers, such as fishermen and rural craftsmen, pointing out that they are of the same social class as the agricul-  
turalists, and often members of the same families. As occupational groups they may even be separable only in theory, since many a peasant farmer is also a fisherman or craftsman by turns, as his seasonal cycle or his cash-needs influence him."  
(13) (1950:503)

Pekerjaan utama penduduk ialah mengerjakan sawah dan menoreh getah. Selain daripada itu terdapat juga penduduk-penduduk kampung ini yang bekerja diladang-ladang seperti diladang Tebu Ayer Hitam, Bahau. Bilangan yang bekerja diladang tebu ini semakin bertambah bila musim kesawah belum tiba. Kebanyakan mereka terdiri daripada wanita-wanita. Bilangan mereka yang bekerja sebagai guru, kerani dan kakitangan kerajaan yang lain tidak begitu ramai.

Sebagai masyarakat tani banyak terdapat organisasi-organisasi yang bercorak ekonomi seperti Persatuan Peladang dan Syarikat Serba Guna yang dapat menolong ahli-ahlinya dalam pertanian. Sebagai manifestasi dari kejayaan organisasi mereka ini terdapat sebuah mesin padi diKampung Terusan.

---

(13) Lihat George H.Foster, "Introduction: What Is A Peasant" dlm. Peasant Society A Reader; Edited by Jack H.Potter, May N.Diaz, George H.Foster, M/S 4

Syarikat Akhirat Kematian juga terdapat. Bolah dikatakan semua penduduk kampung ini menjadi ahlinya. Ianya bertujuan untuk menolong ahli-ahlinya dalam masaalah kewangan ketika menghadapi hal-hal kematian.

#### Kemudahan-kemudahan yang terdapat

Kampung Terusan yang letaknya ditepi jalanraya menyebabkan mudah dihubongi dan diberi kemajuan. Terdapat sebuah Sekolah Rendah, Sekolah Menengah Rendah Urama, Masjid dan Balai raya.

Kemudahan paip ayer dan api letrek juga terdapat. Banyak juga terdapat peti-peti talivison dirumah-rumah penduduknya.

(14) Richard L. Lippman (ed.), *A History of the United States*, New York: 1960, p. 11, 12, 13

(15) William E. Shafer, *The American Political System*, New York: 1960, p. 11, 12, 13



(b) PENGURAIAN KONSEP-KONSEP(i) KEDUDOKAN (POSITION)

Konsep kedudukan ('position') selalu disamakan artinya dengan status ('taraf'). Secara analitikal kedua-duanya mempunyai makna yang berlainan. Apabila dibicarakan kedua-duanya kita tidak akan terlepas daripada membicarakan konsep peranan (roles) dalam pengkajian sains kemasyarakatan. Ketiga-tiga konsep ini seringkali digunakan baginyatakan satu pengertian mengenai hak (rights), tugas (duties) atau tanggung-jawab (obligations) seseorang dalam perhubungan kemasyarakatan. Ini jelas seperti yang terdapat dalam 'Dictionary of Sociology':

"....A position is simply the label or the means of identifying a particular social role, and often in the literature on the subject the two terms are used interchangeably....In this sense the term position and role are only analytically separable....The expectations that the role partner in the counter position has of ego's role are usually referred to as ego's role obligations or duties, and the expectations that ego has of his role partner are ego's rights." (14)

Tidak tetanya pengertian ketiga-tiga konsep ini lebih jelas lagi dengan tafsiran-tafsiran yang berbeza-beza dari penulis-penulis yang berlainan. R.Linton menggunakan konsep status dan peranan (role) seperti berikut:

"A status in the abstract is a position in a particular pattern. It is thus quite correct to speak of an individual as having many statuses, since each individual participates in the expression of a number of patterns. However, unless the term is qualified in some way, the status of any individual means the sum total of all the statuses which he occupies.....A status, as distinct from the individual who may occupy it, is simply a collection of rights and duties." (15)

Mengikut Linton didalam kehidupan bermasyarakat sehari-hari terdapat pola pola perhubungan bertimbang-balek antara individu dengan individu lain didalam masyarakat itu atau perhubungan bertimbang balek diantara kumpulan dengan kumpulan.

(14) Mitchell G.Duncan (editor), A Dictionary of Sociology, Routledge & Kegan Paul (1968), H/S 143, 149. London (1965) H/S 27.

(15) R.Linton: The study of man; Peter Owen, London (1965), H/S 113, 114



Didalam tiap-tiap satu pola perhubungan bertimbal balik ini, kedua pihak yang berhubungan ada kedudukan masing-masing yang dipanggil oleh Linton taraf (status). Oleh kerana tiap-tiap seorang individu itu mengambil bahagian didalam berbagai-bagai pola perhubungan yang bertimbal balik didalam masyarakatnya, ia dikatakan mempunyai banyak kedudukan dan taraf.

Tiap-tiap satu taraf atau kedudukan itu mengikut Linton ada peranan-peranan yang mesti dijalankan oleh individu yang memenuhi taraf dan kedudukan itu. Tidak ada taraf tanpa peranan atau sebalaknya, dan untuk menegaskan perkara ini beliau mengatakan:

"A role represent the dynamic aspect of status;.....Role and status are quite inseparable, and the distinction is of only academic interest."(16)

Newcomb (17) tidak menggunakan konsep taraf seperti Linton, tetapi mendefinisikannya sebagai kedudukan. Baginya tiap-tiap kedudukan itu ada fungsinya terhadap kewujudan masyarakat itu. Disamping itu juga kedudukan itu dikatakan terdiri dari beberapa rukun-rukun yang menentukan cara perhubungan diantara ahli-ahli masyarakat itu. Peranan mengikut beliau adalah perlakuan yang diharapkan (expected behavior) dari seseorang yang memenuhi satu-satu kedudukan. Apa yang benar-benar dilakukan oleh orang itu dipanggilnya 'role behavior' dan 'role behavior' ini jarang sekali sama dengan peranan perlakuan yang benar-benar dilakukan oleh beberapa orang yang memenuhi kedudukan yang sama, misalnya kedudukan sebagai ibu, adalah berbeza-beza. Oleh itu diperlukan pula satu 'quantitative criterion' untuk menentukan samada satu-satu perlakuan itu bercorak peranan atau tidak.

Pendapat Talcott Parson (18) juga rapat hubungannya dengan pendapat Linton. Beliau mengakui adanya kedudukan-dedudukan didalam perhubungan bertimbal balik. Pada beliau kedudukan terbahagi dua iaitu peranan dan taraf. Peranan baginya adalah tanggungjawab (obligation) sementara taraf pula merupakan hak-hak individu yang memenuhi kedudukan itu.

---

(16) R.Linton, Ibid, M/S 114

(17) Michael Banton: Roles & Introduction to the study of social relations; Tavistock Publication Ltd, London (1965) M/S 27.

(18) Michael Banton, Ibid, M/s 28



(18) Setelah Parson ada juga penulis-penulis lain yang membicarakan konsep peranan dan kedudukan seperti Nadel dan Merton berdasarkan definisi-definisi tersendiri sehingga Parson mengatakan:

"This plethora of conflicting definitions causes some confusion, especially when different writers use different words for the same thing." (19)

Sebagai kesimpulan dapatlah dikatakan bahwa kedua-dua konsep peranan dan kedudukan ini timbul kerana adanya pola-pola perhubungan kemasyarakatan bertinbal balik diantara individu dengan individu dan diantara kumpulan dengan kumpulan didalam satu-satu masyarakat. Didalam perhubungan yang bertinbal balik ini, kedua pihak yang berhubung itu ada kedudukan masing-masing. Oleh kerana seseorang individu itu menyertai berbagai-bagai pola perhubungan bertinbal balik ini maka ia mempunyai berbagai-bagai kedudukan: Tiap-tiap satu kedudukan yang dipenuhinya ada peranan-peranan yang mesti dijalankan. Peranan yang dianggap oleh masyarakat seharusnya dilakukan oleh satu-satu individu yang mengisi satu-satu kedudukan dikatakan peranan yang ideal atau pola ideal dan perlakuan yang sebenarnya dijalankan olehnya adalah pola actual.

Untuk kajian ini dirasakan pengertian kedudukan yang diberikan oleh Newcome adalah paling sesuai. Hukum Syara' dan Adat Perpatih mempunyai rukun-rukun yang tersendiri dalam menentukan cara perhubungan ahli-ahlinya terutama wanita-wanita. Peranan wanita-wanitanya juga merupakan 'expected behavior' berdasarkan kedudukan yang diberikan oleh Hukum Syara' dan Adat Perpatih itu. Peranan yang diharapkan oleh kedua hukum ini merupakan 'role behavior'

(19) Michael Banton, Ibid, W/S 27, 28



(11) PENGERTIAN ADAT

Adat itu berpunca daripada istilah Arab yang dalam pengertian luasnya berarti nilai dan perlakuan sosial yang bertradisi, yang diiktiraf dan dipraktikkan menurut luras-luras kemasyarakatan (20) Adat itu ialah satu sistem pentadbiran dan pemerintahan serta cara hidup berkeluarga, bermasyarakat dan bernegara yang dikawal oleh peraturan-peraturan hidup sehari-hari. (21)

Dengan itu definisi 'adat' dari segi idealnya bagi masyarakat beradat Perpatih adalah luas, yang meliputi segala aspek.- aspek sosial, politik, ekonomi, kekeluargaan, perundangan dan aspek-aspek keagamaan.

Adatlah yang mengatur penghidupan mereka tanpa institusi-institusi paksaan (co-ercive institutions). Mereka menurut adat disebabkan oleh norma-norma dan nilai-nilai yang merupakan sanctions bagi anggota-anggota masyarakat itu.

Adat Perpatih yang berasal dari alam Minangkabau itu sebahagian besar bilangannya berasaskan Alam:

"Penakik pisan siraut,

Ambil galah batang lintabung,

Selodang dijadikan nyiru,

Yang setitik jadikan laut,

Yang sekopal jadikan gunung,

Alam terkembang jadikan guru." (22)

iaitu, orang-orang Minangkabau mengambil contoh dan pengajaran dari alam sekeliling perkara yang sekecil-kecilnya mereka perhatikan dan dimenangkan hingga terbona falsafah hidup yang seluas 'laut' dan setinggi 'gunung'

(20) Rais Yatim: "Undang-Undang Adat Perpatih"-Kertas kerja untuk Seminar Pergajahan & Adat Perpatih (9-12hb. April, 1974)

(21) A. Sami Idris: "Kemurnian Dalam Adat Perpatih"; Kertas Kerja, Ibid.

(22) Prof. Mr. M. Nasroen: Dasar Falsafah Adat Minangkabau; Penerbit 'Bulan Bintang'

Jakarta, (1971)-M/s 37



Poncipta Adat Perpatih membahagikan Adat kedalam empat asas iaitu:

- i) Adat nan sabana Adat,
- ii) Adat nan diadatkan,
- iii) Adat nan teradat,
- iv) Adat istiadat. (23)

Ditinjau dari segi falsafah, adat nan sabana adat berpangkal kepada ketentuan alam, yang hakiki dan tidak berubah-ubah. Berguru kepada ketentuan alam yang abadi dan hakiki itu dijadikan peratoran Adat:

Adat air, membasahi,

Adat api, panas membakar dan seterusnya. (24)

Dalam peratoran Adat ini manusia mengalami sendiri dalam hidupnya petunjuk yang sangat berharga bahawa jangan sekali-kali manusia cuba menentang ketentuan alam, kerana sikap yang demikian bukan saja sia-sia tetapi juga membinasakan diri sendiri.

Adat nan Sabana Adat inilah adat yang 'dialoh layu dicabut mati,' adat yang 'tidak lekang oleh panas dan tidak lapak oleh hujan.'

Tidak ada seorang pun yang dapat menentang bahawa Adat Perpatih yang pada asalnya disusun oleh Datuk Perpatih Nan Sebatang telah mengalami banyak perubahan kerana keadaan alam yang sentiasa bergerak dan berubah menurut keadaan zaman kesaman.

Perubahan yang terbesar adalah akibat kemasukan agama Islam dialam Minangkabau. Islam bukan saja suatu agama tetapi suatu pedoman hidup manusia yang 'univesil' dan yang sempurna. Kalau sebelumnya Adat Perpatih hanya sanggup memperhetongkan yang nyata saja, yang dapat diperhetongkan dan ditangkap oleh fikiran dan rasa. Tetapi dengan agama Islam Adat Minangkabau diberikan ketentuan dan isi

---

(23) Abdul Rahman Hj. Mohamad: Dasar-Dasar Adat Perpatih (1966) N/S 67. Lihat juga Abdullah Siddik: "Adat dan Modernisasi". dlm. Seminar Persejarahan dan Adat Perpatih, op.cit.

(24) Dr. Hj. Abdallah Siddik: "Adat dan Modernisasi" Kertas kerja Ibid.



pada keyakinan. (25) Oleh kerana itu ugama dan adat tidak diceraikan kerana kedua nya penting untuk dunia dan akhirat.

Cara hidup menurut ajaran Islam menghendaki perubahan dari Adat yang ada. Maka diusahakan menyesuaikan ADAT dengan UGAMA oleh ahli-ahli fikir Minangkabau.

Dalam penyusunan yang dicapai nampak sekali perkembangan hebat yang dialami oleh Adat Perpatih yang asal itu dan menjadikan Adat Perpatih dalam bentuknya sekarang. Tidak asli lagi dan merupakan gembolangan Adat Perpatih dengan Islam: Perpatih Adat Menyatakan:

"Adat bersendi hukum,  
Hukum bersendi Kitabullah." (26)

Apa yang diajarkan oleh ugama Islam didalam kitab sucinya Al-Qur'an, iaitu yang membezakan yang halal dari yang haram, yang sunnat dari yang fardhu, diterima sebagai ADAT NAN SABANA ADAT

Dalam perkembangan Adat Perpatih sebelum Islam oleh nenek manak dan para pengulu banyak pula peratoran yang telah dimufakati dalam musyawarah.-- musyawarah mereka dan yang sentiasa ditaati oleh masyarakat Minangkabau.

Upemanya: Mengenai keturunan menurut garis ibu, merayakan perkahwinan dan sebagainya. Ketentuan Adat secara musyawarah dan kata sepakat ini disebut ADAT NAN DIADATKAN.

Adat nan diadatkan ini akan tetap berlaku selama ia masih ditaati oleh orang banyak dari masyarakat itu. Tetapi jika orang banyak hendak merubah Adat nan diadatkan ini, maka hendaklah diadakan musyawarah dan muafakat sesuai dengan petunjuk adat: "Tiap sesuatu dengan muafakat,

Begitu kata maka suci,

Begitu perbuatan na sempurna." (27)

(25) Prof. Nasroen (1971), op.cit M/S 27-30

(26) A. Rahman Hj. Mohamad (1966), op.cit M/S 4

(27) Abdullah Siddik: "Adat dan Modernisasi" Kertas kerja (1974) op.cit



Dalam perkembangan adat selanjutnya dialami bahawa terdapat pekerjaan atau perbuatan yang dilakukan dalam sesuatu keadaan tertentu dan kemudian diulangi-langi sehingga pekerjaan atau perbuatan yang serupa itu menjadi kebiasaan dengan sendirinya.

Adat kebiasaan yang diterima oleh masyarakat tanpa musyawarah atau ditetapkan lebih dahulu dikatakan ADAT NAN TERADAT.

Umumnya: keputusan kemaian terhadap mamaknya, mamak terhadap PENGHULU, dan PENGHULU terhadap muafakat. Adat ini telah menjadi lazim dan dari kelaziman inilah timbul pepatah Adat:

Kemaian berajo kemaian,

Mamak berajo kepenghulu,

Penghulu berajo kemuafakat. (28)

ADAT ISTIADAT pula hanya merupakan ADAT dalam pengertian upacara saja.

Walaupun ada diantara adat itu yang "kalam dialek layu, dicabut mati," "tak lokang dek pams dan tak lapok dek hujan", tetapi adat itu dinamis. "Sekali air gadang, sekali topian berubah." Adat beredar menurut peredaran zaman dan keadaan, bukanlah tidak mungkin ada dari adat nan sabana adat itu sesuatu yang akan merupakan adat istiadat pula dan demikian akan terbukalah pula permulaan dari perputaran baru dan seterusnya.

"Habis adat kerana korelaan,

Hilang adat kerana muafakat,

Bulat ayer kerana pemotong,

Bulat kata kerana muafakat." (29)

Tetapi dalam perubahan itu beberapa dasar adat tidak langsung boleh disentuh seperti sistem bergalur, sistem bersasar galur dari ibu dan sisten tanah pesaka.

(30) Prof. Hassan (1977), op.cit., h/3 41

(28) Dr. Hj. Abdullah Siddik, Ibid.

(29) A. Rahman Hj. Mohamad (1966), op.cit. h/5 63

(31) Mahomed Ismail, *Adat dan Hukum di Persekutuan Tanah Melayu* (1963); Jakarta, h/3 43



Ini jelas dalam pepatah adat:

"Dari nenek turun kemasak,  
dari masak kekenamanakan,  
patah tunboh hilang berganti,  
pusaka baitu juo (pusaka begitu juga) (30)

Dengan itu nyatalah bahawa:

"Adat dipakai baru,  
kain dipakai usang." (31)

Disebabkan oleh adat ini berubah supaya sesuai dengan pelbagai masa dan tempat maka adat ini tidak 'dicodifiedkan' iaitu tidak mempunyai bentuk dan erti yang tetap seperti undang-undang.

#### (iii) HUKUM SYARA'

Hukum syara' biasa disebut HUKUM saja dikalangan penduduk-penduduk kampung Terusan. Ini jelas dari perbilangan adat:

"Adat bersendi hukum,  
Hukum bersendi kitabullah."

Pada hakikatnya pengertian syara' itu sudah jauh menyimpang daripada makna yang sebenarnya. Apa yang disebutkan syara' sekarang ialah sebenarnya bererti FIQH dan fiqh itu diuraikan oleh Kamal A. Fariki sebagai:

"...a product of the human heart, mind, and senses caught up in an ultimately non real world of time and space." (32)

Fiqh bagi Mohamed Asad pula adalah, "hasil dari berbagai-bagai cara pemikiran deduktif terhadap Qur'an dan Sunnah." (33)

(30) Prof. Nasroon (1971), op.cit, M/S 41

(31) Prof. Nasroon, Ibid, M/S 45

(32) Kamal A. Fariki: Islamic Jurisprudence; Pakistan Publishing House; Karachi (1962) M/S 19.

(33) Muhammad Asad: Asas-Asas Negara dan Pemerintahan didalam Islam; Terjemahan Dr. Muhammad Radjab; Bharatara (1964); Jakarta, M/S 13



Hasil dari berbagai-bagai cara pemikiran deduktif itu kerap kali menghasilkan penafsiran Al-Qur'an yang subjektif yaitu berbeda-beda. Ini mungkin dipengaruhi oleh cara pendekatan diri setiap hali fiqh peribadi dan penafsirannya tentang sumber-sumber hukum Islam, dan juga dipengaruhi oleh lingkungan sosial dan intelektual pada masa hidupnya.

Hukum syariat atau syara' ini meliputi aspek-aspek sosial, ekonomi dan politik. Pada peringkat idealnya hukum syara' menurut takrif ulama adalah firman Tuhan yang bersangkutan part dengan hal-hal yang menjadi pekerjaan orang yang mukallaf (cukup umur dan berakal). Hukum itu adalah mengenai pekerjaan yang dahir dan bathin.

Untuk kajian ini penulis akan menggunakan hukum syara' yang ideal yaitu berdasarkan Al-Qur'an dan berdasarkan Sunnah Rasul dalam menentukan kedudukan wanita-wanita Islam.



## Bab II -- KEDUDOKAN WANITA DALAM HUKUM SYARA'

Islam sebagai satu agama yang lengkap yang mencakupi segenap kegiatan hidup dan kehidupan didunia ini telah meletakkan wanita kesatu taraf dan kedudukan yang tinggi dan mulia setaraf dengan lelaki serta sesuai pula dengan sifat-sifat semula jadinya sebagai seorang wanita.

Sebelum Islam kedudukan wanita amatlah hina dan burok sekali. Ini dijelaskan oleh Allah dalam firmanNya yang bermaksud:

"Apabila seseorang dari mereka diberi khabar dengan kelahiran anak perempuan surenlah mukanya, dan dia sangat marah" (34).

"Ia menyembunyikan dirinya dari orang ramai, disebabkan buruknya berita yang disampaikan kepadanya. Apakah dia akan memeliharanya dengan menanggung kehinaan atau akan menguburkannya kedalam tanah (hidup-dhidup)?

Ketahuiilah alangkah buruknya yang mereka tetapkan itu." (35)

Selain daripada itu bagi wanita-wanita dewasa dan menjadi isteri pula boleh diceraikah oleh suaminya dengan seberapa banyak talak yang dikehendaki. Sianak boleh mengawini bekas isteri ayahnya yang telah diceraikan. Kemunculan agama Islam telah melenyapkan perlakuan-perlakuan tadi dengan melarang dan mengharamkannya.

Tidak siapa yang dapat menafikan kesamaan kedudukan yang diberikan oleh Islam kepada wanita-wanita. Kesamaan itu jelas daripada beberapa maksud ayat al-Quran:

"Wahai sekalian manusia, bertaqwalah kamu kepada Tuhan kamu, yang telah menciptakan kamu dari diri yang satu dan daripadanya Allah menciptakan isteri

---

(34) Al-Qur'an-An-Nahl: 58 seperti yang terdapat dlm. Hassan Hj. Shukri: Taraf Wanita Dalam Islam; Hukatanar Pertubohan-Pertubohan Perempuan Islam Malaysia (7-Jhb. Mac, 1975)

(35) Al-Qur'an-An-Nahl: 59 dlm. Ibid



nya, dan daripadanya mengembang-biakan lelaki dan perempuan yang banyak. Dan bertaqwalah kepada Allah yang telah kamu perseolkan diantara satu sama lain, dan hubungan silaturrahim. Sesungguhnya Allah adalah selalu menjaga kamu." (36)

"Sesungguhnya Aku tiada mensia-siakan amal orang-orang yang beramal diantara kamu, baik lelaki atau perempuan, (kerana), sebahagian kamu adalah turunan dari sebahagian yang lain...." (37)

Begini pun lelaki itu dilebihkan satu darjat daripada perempuan memandangkan beratnya tanggung-jawab dan kelebihan sifat fisikalnya.

"....Hak perempuan dan kewajipan suaminya, seperti hak suami dan kewajipan isterinya, iaitu secara patut; lelaki itu cuma mempunyai kelebihan satu darjat daripada perempuan. Allah itu gagah lagi bijaksana." (38)

Kedudukan yang diberikan oleh Islam kepada kaum wanita itu akan dibicarakan berdasarkan tiga sudut: (A) Ekonomi

(B) Sosial

(C) Politik

(36) Al-Qur'an-An-Nisa:1; terjemahan Dr.Hamka: Kedudukan Perempuan Dalam Islam; Penerbitan Utusan Melayu; K.L (1974) - M/S 1

(37) Al-Qur'an-Al-'Imran:195 seperti yang terdapat dlm.Hassan Hj.Shukri; Taraf Wanita Dalam Islam: op.cit

(38) Al-Qur'an-Al-Baqarah: 228-11; dlm.Mr.A.Mahid Salayan: Hak Wanita: Perbandingan Hukum Islam Dengan Hukum Pendata (BM) Dalam Soal-soal Wanita; Penerbit Bintang, Medan (1959) M/S 23.



A. EKONOMI1. PEKERJAAN

Islam mengharuskan (39) wanita-wanita keluar karena mengerjakan sesuatu yang baik yang tidak berlawanan dengan ajaran-ajaran Islam dan menghormati dirinya sebagai seorang wanita yang telah diberikan kedudukan dan taraf yang mulia disamping memelihara pula adab dan susila yang dikehendaki oleh Islam. Juga mestilah mendapat izin suaminya kiranya sudah berauri.

Meskipun telah diterangkan dalam ayat-ayat Al-Qur'an dan telah terbukti dalam sejarah hidup Rasulullah sendiri bahawa lelaki yang beriman sama halnya dengan perempuan yang beriman (sama lelaki dilebihkan satu darjat), bahkan saling bergantung diantara satu sama lain, Islam pula mengetahui dan menjaga sifat fizikal perempuan. Perasaan kasih sayang yang sesuai dengan sifat dan bentuk kejadianya yang tidak dapat ditiru oleh lelaki itu, maka Islam menetapkan, wanita-wanita bertanggung-jawab atas kesempurnaan rumah-tangga dan memelihara segala amanat yang bersangkutan dengannya, seperti menjaga keselamatan rumah, mendidik anak-anak dan yang seumpamanya.

Berdasarkan beratnya tanggung-jawab inilah Islam tidak menggalakkan wanita-wanita keluar turut serta bekerja seperti kaum lelaki. Ini ternyata dari hadis Nabi S.A.W yang bermaksud:

"Dan perempuan adalah pengembala didalam rumah suaminya, dan dia pun bertanggung-jawab atas pengembalanya itu." (40)

2. PEMILIKAN HARTA

Dalam Islam hak milik wanita terhadap hartanya adalah terjamin: Ayahnya sekali pun tidak berhak menggunakan hartanya tanpa izin darinya terlebih dahulu.

(39) Dr. Husein Ali: Perempuan Dalam Islam (1974) Jilid 1, h/2 58

(40) Al-Qur'an: Surah 7: 32. Dr. Husein Ali: Perempuan Dalam Islam (1974)

(39) Hassan Hj. Shukri: Taraf Wanita Dalam Islam; op.cit

(40) Lihat Dr. Harika: 'Kedudukan Perempuan Dalam Islam'; Penerbitan U.M.K.L. (1974)



Ugama Islam yang terkenal 7 abad yang lalu-Al-Imam Al-Hafis Ibnu'l Qayim Al-Jauziyah menyatakan:

"Seseorang anak gadis yang telah baligh dan berakal dan cerdas, tidaklah boleh ayahnya berbuat sesuka hati terhadap harta kepunyaanya kecuali kalau dia suka. Dan siayah tidak boleh bersikap keras menaksakan mengeluarkan harta anak gadis itu diluar sukanya." (41)

Jaminan ini berterusan sehinggalah sigadis berkahwin. Hartanya yang diperolehnya sebelum berkahwin akan tetap menjadi miliknya sekalipun suaminya seorang yang miskin. Sebalaknya menjadi tugas suami untuk memberi saraan yang cukup kepada isteri yang diamanahkan Tuhan kepadanya.

Jika pihak suami melakukan kecurangan atau pun penipuan keatas harta-harta isterinya, pihak isteri berhak menyananya atau pun menghadapnya kemahkamah.

Dalam perwarisan harta pusaka wanita juga mempunyai hak. Ini ternyata dari ayat perwarisan:

"Untuk orang lelaki ada bahagian dari apa yang ditinggalkan oleh kedua ibu bapa dan keluarga dekat, dan bagi orang-orang perempuan pun ada bahagian dari apa yang ditinggalkan ibu bapa dan keluarga dekat, baik pun yang a sedikit ataupun banyak, menurut pembahagian yang telah ditentukan." (42)

Kadar diberikan mengikut susunan dekat dan jauhnya hubungan dengan simati dan kepentingan perwaris. Waris-waris wanita yang berhak menerima pusaka seperti berikut:

---

(41) Dr.Hamka: Kedudukan Perempuan Dalam Islam (1974) Ibid, M/S 50

(42) Al-Qur'an-An-Nissa: 7-dlm.Dr.Hamka: Kedudukan Perempuan Dalam Islam; Ibid, M/S 53.



(a) Anak Perempuan

"Allah telah menetapkan tentang pusaka anak kamu, bagi anak lelaki mendapat sekali ganda lebih banyak dari anak perempuan, jika anak perempuan dari seorang mereka mendapat  $\frac{2}{3}$  harta peninggalan dan jika hanya seorang maka baginya ialah  $\frac{1}{3}$ ." (Surah Annisa).

Anak perempuan akan menerima asabah (orang yang boleh mendapat sama harta atau sama yang baki (43) bersama anak lelaki. Anak lelaki mendapat 2 bahagian dan anak perempuan mendapat satu bahagian. Baki harta dipulangkan kebaitul-mal.

(b) Isteri

Isteri juga berhak menerima pusaka seperti yang ternyata dalam Al-Qur'an yang bermaksud:

"Mereka mendapat  $\frac{1}{4}$  dari harta peninggalan, jika kamu tidak mempunyai anak, mereka mendapat  $\frac{1}{8}$  dari harta peninggalan kamu sekiranya kamu mempunyai anak selepas dikeluarkan wasiat dan hutang." (44)

Jika simati meninggalkan lebih daripada seorang isteri, maka isterinya akan sama bermuafakat dalam bahagian yang ditentukan itu, samada  $\frac{1}{8}$  atau dalam  $\frac{1}{4}$ . Jika berlaku perceraian, isteri boleh menarisi, jika mati didalam eddah (talak rajii) (45). Jika sudah habis eddah, sudah tidak berhak lagi.

---

(43) Lihat Fatimah bt. Mohamad: Wanita & Penilikan Harta; dlm. kertas kerja Mukhtar Pertubuhan-Pertubuhan Perempuan Islam Malaysia (7-9hb. Mach, 1975)

(44) Fatimah bt. Mohamad: Wanita & Penilikan Harta, Ibid

(45) Revocable divorce (cerai yang boleh dirujuk semula)

(46) Fatimah bt. Mohamad: Wanita & Penilikan Harta, Ibid



(c) Ibu

Mertabat seorang ibu terlalu tinggi disini ugama Islam, hinggakan dikatakan bahawa 'syurga' itu dibawah tapak kaki ibu. Menderhakainya adalah menjadi satu kesalahan yang amat besar. Memandangkan ketinggian mertabatnya, maka tidak seorang pun yang berhak menghalang ibu dari mendapat pusaka anaknya. Bahagian yang telah ditetapkan oleh Al-Qur'an ialah  $\frac{1}{6}$  dan  $\frac{1}{3}$ . Firman Tuhan:

"Bagi ibu bapa tiap-tiap seorang dari mereka mendapat  $\frac{1}{6}$  dari harta peninggalan, jika ia sinati tidak mempunyai anak, hartanya akan diwarisi oleh kedua-dua ibu bapanya, maka ibunya mendapat  $\frac{1}{3}$  dan ia mempunyai saudara maka ibunya mendapat  $\frac{1}{6}$ ." (46)

(d) Cucu Perempuan

Cucu perempuan mendapat hak yang sama seperti anak perempuan iaitu  $\frac{1}{2}$  dan  $\frac{2}{3}$  atau asabah (bersama cucu lelaki). Bahagian cucu akan menjadi  $\frac{1}{6}$  jika sinati (datuk) mempunyai anak perempuan (47).

(e) Saudara Perempuan Kandung

Saudara perempuan kandung, mendapat  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{2}{3}$  atau asabah dengan mengikut syarat-syarat yang telah ditentukan:  $\frac{1}{2}$  jika ia seorang diri,  $\frac{2}{3}$  bersama saudara perempuan dan asabah jika bersama saudara lelaki. Bahagian-bahagian ini tertakluk dengan syarat jika sinati tidak mempunyai anak lelaki atau waris-waris lain yang boleh menghalangnya dari mendapat pusaka. Tuhan telah berfirman:

"Mereka meminta fatwa kepada engkau, maka katakanlah Allah memberi fatwa kepada mu tentang sinati yang kalah. Jika orang yang meninggal itu tidak mempunyai anak, tetapi ia mempunyai saudara perempuan yang kandung atau sebapa, maka saudara perempuan itu mendapat  $\frac{1}{2}$  harta peninggalan. Kalau saudara perempuan itu yang meninggal dan ia tidak mempunyai anak, maka saudara lelakinya akan mewarisi hartanya semua sekali.

(46) (Al-Qur'an-Ahzab;11); Fatimah bt.Mohamad:Wanita & Pemilikan Harta, op.cit

(47) Fatimah bt.Mohamad:Wanita & Pemilikan Harta, Ibid



Jika saudara perempuan itu 2 orang lebih mereka mendapat  $\frac{2}{3}$  dari harta peninggalan itu, dan jika ada saudara perempuan dan lelaki maka saudara lelaki mendapat 2 kali saudara perempuan. Allah menjelaskan kepada kamu agar kamu tidak sesat. Allah mengetahui segala sesuatu. Seterusnya saudara perempuan, akan mendapat baki saja jika sinati mempunyai anak perempuan, atau cucu perempuan, atau pun tidak mempunyai saudara lelaki kandong."(48)

Telah diriwayatkan oleh Mas'ud yang bermaksud:

"bagi ku anak perempuan, cucu perempuan, dan saudara perempuan, maka Nabi menetapkan bagi anak perempuan  $\frac{1}{2}$ , cucu  $\frac{1}{6}$  menaulapkan  $\frac{2}{3}$  dan baki kepada saudara perempuan."(49)

#### (f) Saudara Perempuan Sebapa

Seperti wanita-wanita lain yang telah dijelaskan maka saudara perempuan sebapa juga mendapat bahagian yang ditinggalkan oleh saudaranya. Ini dengan syarat jika sinati tidak mempunyai anak lelaki, cucu, bapa, dua orang saudara perempuan kandong dan saudara lelaki. Jika sinati meninggalkan salah seorang dari waris yang disebut diatas maka ianya akan terhijab.

Saudara perempuan sebapa akan mendapat  $\frac{1}{2}$  jika seorang,  $\frac{2}{3}$  jika lebih.  $\frac{1}{6}$  jika sinati mempunyai seorang saudara kandong. Asabah jika bersama dengan saudara lelaki, dan sinati tidak mempunyai saudara perempuan kandong seterusnya ia hanya berhak mendapat baki, sekiranya pewaris mempunyai anak perempuan atau cucu perempuan."(50)

#### (g) Saudara Perempuan Seibu

Saudara perempuan dan lelaki seibu menerima bahagian mereka yang sama banyak. Saudara perempuan seibu mendapat  $\frac{1}{6}$  jika ia seorang diri, dan mendapat  $\frac{1}{3}$  jika lebih.

(48) Fatimah bt. Mohamed: Wanita & Pemilikan Harta, dlm Ibid.

(49) Fatimah bt. Mohamed: Wanita & Pemilikan Harta, dlm Ibid.

(50) Fatimah bt. Mohamed: Wanita & Pemilikan Harta, dlm Ibid.



Saudara perempuan atau lelaki akan terhalang dari mendapat harta pusaka sekiranya simati itu mempunyai anak lelaki, bapa dan waris yang lain. Tuhan telah berfirman yang bermaksud:

"Jika ada lelaki atau perempuan yang meninggal itu 'khalah' tetapi mempunyai seorang saudara lelaki seibu, atau saudara perempuan seibu, maka masing-masingnya mendapat  $\frac{1}{6}$ . Jika saudara seibu itu lebih dari seorang maka bersama mendapat  $\frac{1}{3}$ " (51)

#### (h) Nonok Perempuan

Nonok perempuan mendapat  $\frac{1}{4}$  jika pewaris atau simati tidak mempunyai ibu atau keluarga lain yang lebih dekat. Ini ternyata dari Hadis yang diriwayatkan oleh Abdul Rahman yang bermaksud:

"Nabi telah memberi kepada 3 orang nonok  $\frac{1}{6}$ , dua dari sebelah ibu bapa dan seorang sebelah ibu." (52)

### 3. HARTA SEPENCARTIAN

Harta sepencarian ialah harta yang dilampul bersama oleh suami-isteri. Di dalam Islam soal harta ini tidak disebut cara pembagiannya. Pembagian dibuat berdasarkan adat, atau keputusan mahkamah atau pun atas persetujuan antara suami isteri dan keluarga kedua belah pihak.

Hengikut apa yang selalu dibuat, harta sepencarian akan diberi kepada  $\frac{2}{3}$  atau  $\frac{1}{3}$ . Ini bergantung pada kadar tenaga yang diberi. Jika isteri sama-sama bertanggung jawab untuk mendapatkan harta dan menjaganya, maka isteri berhak mendapat  $\frac{2}{3}$ , sebaliknya jika suami seorang saja yang bekerja sedangkan isteri hanya mentadbir dan menjaga rumah serta mendidik anak-anak, maka ia hanya berhak mendapat  $\frac{1}{3}$ .

Hengikut kenyataan salah seorang peserta Mukhtar Persatuan Persatuan Wanita Islam tempoh hari ada kitab yang telah memberi tafsiran bahwa memang dalam Islam pun harta sepencarian dibahagi dua antara suami isteri.

(51) Al-Qur'an-Aminas:12 dlm. Fatimah bt.Mohamad:Wanita & Pemilikan Harta; Ibid

(52) Fatimah bt.Mohamad: Wanita & Pemilikan Harta; Ibid



## B. SOSIAL *tujuan belah wanita (consent of the bride)*

### 1. PERKAHWINAN

Tidak ada kawin paksa dalam Islam. Lelaki dan perempuan bebas memilih

Perkahwinan dalam Islam merupakan satu ikatan persetujuan (akad) antara seorang lelaki dengan seorang perempuan yang berdasarkan kepada kerelaan dan kesukuan kedua belah pihak. Perkahwinan dilaksanakan oleh wali pihak perempuan menurut ketentuan-ketentuan yang sudah diatur oleh ugama dengan menghalalkan percampuran antara keduanya dan untuk menjadi satu pengesahan mereka sebagai teman hidup di dunia ini.

*(d) Kelulusan untuk berkahwin (consent to marry)*

#### (a) Syarat-syarat Perkahwinan

Wanita-wanita Islam yang berumur tidak dibenarkan untuk berkahwin lagi.

Ada lima syarat-syarat perkahwinan dalam Islam, iaitu:

- (57) i) "Pernyataan tawaran (Ijab) disatu pihak oleh orang yang mengadakan;
- ii) penerimaan (qabul) disatu pihak yang menerima;
- iii) sebelum 2 saksi yang sempurna akal dan lelaki Islam yang dewasa;
- iv) perkataan-perkataan mesti menentukan dengan ketentuan yang berakalasan yang perkahwinan sudah diikatkan; dan
- v) persetujuan perempuan yang akan dikahwinikan itu mesti diberikan melalui wali nya untuk perkahwinan." (54)

#### (b) Umor

Tidak ada umur minima dalam perkahwinan yang ditentukan oleh Islam. Lelaki atau perempuan yang belum cukup umur boleh berkahwin dan ikatannya sah disisi Islam melalui wali. Mengikut mazhab Shafii hanya bapa atau datok lelaki sebelah bapa (paternal grandfather) yang boleh menikahkan anak perempuan yang belum cukup umur untuk berkahwin. Kebanyakan perkahwinan dijalankan sesudah mencapai umur dewasa iaitu 15 tahun. (55) *Uma oleh suaminya.*

(54) Prof. Ahmad Ibrahim: Family law in Malaysia & Singapore; Faculty of Law, U.M., K.L., (1973) H/S 203

(55) Prof. Ahmad Ibrahim: Family law in Malaysia & Singapore; (1973) Ibid, H/S 204.



(c) Persetujuan bakal pengantin (consent of the bride)

Tidak ada kahwin paksa dalam Islam. Lelaki dan perempuan bebas memilih jodohnya sendiri. Sebuah hadis yang dirawikan oleh An-Nassaiy, Al-Tharmizi, Imam Ahmad Muslim dan lain-lain bermaksud:

"Perempuan yang janda lebih berhak atas dirinya daripada walinya. Dan anak perempuan diminta izinya kepada dirinya langsung. Tanda izinya ialah diamnya." (56)

(d) Kelayakan untuk berkahwin (capacity to marry)

Wanita-wanita Islam yang bersuami tidak dibenarkan untuk berkahwin lagi. Mereka hanya diizinkan kahwin sesudah tamatnya waktu menunggu yang dipanggil 'eddah' (57) akibat diceraikan atau kematian suami.

Islam juga membolehkan 'polygyny' (berkahwin lebih dari seorang isteri dalam satu-satu masa) dengan syarat suami 'berlaku adil'. Jika tidak dapat berbuat demikian maka diperentahkan supaya mengahwini hanya seorang saja. Firman Tuhan yang bermaksud:

"Kahwinilah dengan sesiapa yang kamu berkenan dari perempuan-perempuan dua, tiga atau empat, kemudian jika kamu bimbang tidak akan berlaku adil (di antara isteri-isteri kamu) maka kahwinilah dengan seorang saja." (58)

(56) Dr.Hamka: Kedudukan Perempuan Dalam Islam; (1974);op.cit M/S 83

(57) Masa larangan yang dikenakan keatas wanita untuk perkahwinan sesudah kematian atau diceraikan oleh suaminya.

(58) Al-Qur'an-Annisa:3;Lihat Habibah bt.Abdullah:"Perkahwinan, Poligami & Perceraian dlm.Islam." dlm.kertas kerja Muktamar Pertubohan-Pertubohan Perempuan Islam Malaysia - op.cit.



"Dan kamu tidak akan dapat berlaku adil diantara isteri-isteri kamu sekali pun kamu bersungguh-sungguh untuk melakukannya. Oleh itu janganlah kamu cenderung dengan melampaui-lampau (berat sebelah kepada isteri yang kamu sayangi) sehingga kamu biarkan isteri-isteri yang lain seperti janda yang tergantung diuang-awang dan jika kamu memperbaiki keadaan yang pincang itu dan memelihara diri (daripada perbuatan salin) maka sesungguhnya Allah amat pengasih lagi amat pengasih." (59)

(e) Perkawinan yang dilarang (prohibited marriages)

Bukan semua wanita boleh dikahwini oleh seseorang lelaki. Islam mengharamkan mengahwini perempuan yang sudah dikahwini oleh bapa (60), ibu, anak, saudara sendiri, saudara bapa, saudara ibu yang perempuan, anak perempuan saudara lelaki, dan perempuan, ibu yang menyusukan kita, saudara sesusuan, ibu isteri, anak tiri dalam pemeliharaan kita (kalau ibunya sudah kita campuri) isteri anak (menantu) (61) dan perempuan yang bersuami (jika ia belum cerai (talak) dengan suaminya, kecuali perempuan yang ditawan dari medan peperangan) (62)

(f) Mas-kahwin (dowry)

Mas-kahwin atau 'mahr' bermakna, 'the obligatory marriage payment due under Muslim law to the wife at the time the marriage is solemnized, whether paid in cash or in kind or payable as a debt with or without security. It can be either prompt (tunai) or deferred (hutang).' (63)

(59) Al-Qur'an - Annisa: 130; Ibid

(60) Al-Qur'an-Ajman:22-IV dlm.Mr.A.Mahid Salayan Hak Wanita-Perbandingan Hukum Islam dengan Hukum (1959), op.cit., H/S 37.

(61) Al-Qur'an-Annisa:23-IV dlm.Mr.A.Mahid Salayan (1959), Ibid,H/S 37

(62) Al-Qur'an-Annisa:24-IV dlm.Ibid H/S 24

(63) Ahmad Ibrahim: Family law in Malaysia & Singapore; (1973) op.cit.H/S 223



Perkahwinan tidak akan sah sekiranya mas-kahwin tidak ditetapkan.

"Berilah perempuan yang kamu kahwini itu maskahwinnya sebagai satu pemberian, tetapi jika ia berbaik hati merelakan sebahagian daripadanya, makanlah oleh mu akan dia dengan borenak-enak." (64)

Jumlah maskahwin yang perlu diberikan oleh pihak lelaki kepada perempuan tidak ditentukan oleh Islam. Ini adalah untuk memberi kebebasan antara kedua belah pihak. Ibn-e-Moja dan Tirmisi melaporkan daripada Amir-e-Robia yang mana wanita sukunya Bamu Fazara berkahwin dengan sepasang kasut, (65) Nabi Mohamad (s.a.w) sendiri tidak menetapkan lebih daripada 125 'dirhams' maskahwin kepada isteri-isteri dan anak-anaknya. (66)

Kesimpulanya: maskahwin bukan ditentukan oleh undang-undang Islam tapi adat resam (custom/culture) bagi sesuatu tempat (localised)

## 2. TEMPAT KEDIAMAN SESUDAH KAHWIN

Tidak dijelaskan dengan nyata dimana wanita-wanita itu akan tinggal sesudah berkahwin didalam Islam. Berdasarkan ayat Qur'an yang bermaksud, "Tempatkanlah mereka dimana kamu bertempat tinggal menurut kemampuan mu....." (67) dapatlah diyakini bahawa pola petempatan dalam Islam adalah bercorak patrilocal (virilocal) atau neolocal berdasarkan dimana suami tinggal. (69)

(64) Al-Qur'an-An-Nissa':20 & 21 dlm. Abdullah Siddik Sh: Hukum Perkahwinan Islam; Penerbit Tintamas, Jakarta (1968)-M/S 43

(65) Mohamad Nasharuddin Siddiqi - Women in Islam; The Institute of Islamic Culture, Club Road, Lahore (1952) M/S 60

(66) Mohamad Nasharuddin Siddiqi (1952), Ibid, M/S 60

(67) Al-Qur'an-Al-Thalaq: 6 dlm. Ahmad Haji Bakar: Pentadbiran Undang-Undang Keluarga Islam di Malaysia; Kertas Kerja Mukhtar Pertubuhan-Pertubuhan Perempuan Islam Malaysian (7-9hb. March, 1975)

(68) Islam (1974), Jilid 2/3 61

(69) Perkahwinan Perempuannya Islam (1974), Jilid 2/3 63



Selepas bercerai sekiranya wanita (isteri) itu dimasa oddah ialah isteri yang patoh maka dalam oddah lain ia berhak menerima dari bekas suaminya tempat tinggal, mengikat kemampuan suami.

### 3. WANITA DAN HUBUNGANNYA DENGAN RUMAH TANGGA SERTA SUAMI

Telah diperkatakan bahawa tugas wanita dalam rumah tangga adalah amat berat sekali. Dijelaskan dalam hadis Rasul:

"Dan perempuan adalah pengembala didalam rumah suaminya, dan dia pun bertanggung jawab atas pengembalaannya itu." (68)

Mereka bertanggung jawab menjaga harta benda yang ada dirumah, kesempurnaan rumah tangga, mendidik anak-anak dan sebagainya. Islam juga menggalakan supaya wanita-wanita yang sudah bersuami supaya sentiasa menyenangi dan menghiburkan suami ketika ia berpendangan denganya dan tidak melakukan apa juga pekerjaan yang tidak disukai oleh suaminya samada dalam hal yang bersangkutan dengan diri atau hartanya. Wanita Islam diwajibkan taat setia kepada suaminya malah, kalau suaminya seorang yang miskin sehingga tidak dapat memberi nafkah secukupnya, dialah yang bertindak berusaha menutup malu suaminya itu. Ini dilambangkan oleh Zainab, isteri Abdullah bin Mas'ud yang bertanya kepada Rasulullah, adakah sah jika dia membayar sakatnya kepada suaminya. Rasulullah menjawab: "Engkau mendapat dua pahala. Pahala kekeluargaan dan pahala mengeluarkan sedekah." (69)

### 4. PERCERAIAN (DIVORCE)

#### (a) TALAK

Dalam hidup berumah tangga sering berlaku perselisihan. Apabila berlaku pertelingkahan dalam hidup suami isteri, Islam menyuruh mencari perdamaian, jika tidak dapat diperbaiki atau tidak dapat dielak dan diusahakan lagi untuk mencari perdamaian maka barulah Islam membolehkan perceraian.

(68) Dr.Hamka: Kedudukan Perempuan Dalam Islam (1974), op.cit M/S 61

(69) Dr.Hamka: Kedudukan Perempuan Dalam Islam (1974), Ibid M/S 63



Talak bukanlah satu kuasa yang boleh dipertainkan bila-bila masa oleh suami terhadap isterinya dan tidaklah satu kuasa yang sewenang-wenangnya untuk menamatkan atau menyeksa isteri tetapi talak itu adalah satu jalan yang akhir untuk mencari perdamaian.

Talak juga tidak boleh dijatuhkan dan dilafaskan disebarkan waktu bahkan ianya tertentu pada waktu-waktu yang telah ditetapkan oleh hukum Islam iaitu di waktu isteri dalam keadaan suci dan dikala itu pihak suami tidak lagi mendampingi-nya. Sebagaimana firman Allah yang bermaksud:

"Hai Nabi sampaikan kepada umat Islam apabila seseorang hendak menceraikan isterinya harus diceraikan dengan membolehkan isteri itu waktu eddah, serta bertaqwalah kepada Allah Tuhan mu. Janganlah kamu keluarkan mereka (cerai) dari rumah mereka dan janganlah mereka diizinkan keluar kecuali kalau mereka mengerjakan perbuatan keji yang terang itulah hukum-hukum Allah..." (70)

Talak adalah sesuatu yang halal tapi sangat dibenci oleh Allah. Sabda Rasulullah s.a.w, "Demi Allah, diantara perbuatan halal yang sangat dibenci Allah ialah talak. Allah menjatuhkan laknatnya kepada lelaki dan perempuan yang banyak mempergunakan perceraian guna nafsu berahinya." (71)

Kalaupun punca keretakan rumah tangga datangnya dari pihak isteri (isteri durhaka) maka ianya mempunyai cara penyelesaian sendiri sebelum memberi keputusan akhir talak. Ini dikehendaki oleh Allah dalam firman-Nya:

"Perempuan-perempuan yang salih ialah perempuan yang taat kepada suaminya disamping memelihara kehormatannya waktu suaminya tiada dirumah, sebagaimana Allah telah memelihara dirinya. Perempuan-perempuan yang durhaka kepada mu, hendaklah kamu beri nasihat akan dia dan kamu tinggalkanlah dia ditempat tidurnya dengan sendirinya (tiada berseketidoran), dan boleh kamu

(70) Al-Qur'an-Al-Thalaq: 1-Lihat Habibah bt.Abdullah: Perempuan, Poligami Dan Perceraian Dalam Islam. dlm.op.cit

(71) Habibah bt.Abdullah, Ibid



pukul dia jika ia durhaka juga kepada mu (dengan pukulan yang tidak sampai menyakit badanya). Jika perempuan itu telah taat kepada mu janganlah kamu cari jalan akan menganiayanya. Sesungguhnya Allah maha tinggi lagi maha besar." & (72)

Kesimpulannya: Islam menganjurkan 3 peringkat penyelesaian sekiranya punca keretakan disebabkan oleh isteri yang durhaka:

- i) Memberi nasihat kepada isteri yang durhaka
- ii) Tidak berseketidoran dengan isteri yang durhaka
- iii) Isteri yang durhaka boleh dipukul tetapi tanpa mencederakannya.

Kalau ketiga-tiga peringkat ini tidak juga berjaya memujuk hati isteri yang durhaka, maka perdamaian mesti diadakan iaitu perdamaian dari segi penerusan hidup sebagai suami isteri atau sebalaknya. Cara mencari perdamaian itu ialah dengan cara melantik seorang hakim (juru pendamai) dari keluarga suami dan seorang hakim lain dari keluarga isteri dengan maksud kedua-duanya ingin mendamaikan.

Juru pendamai yang ditentukan disini ialah ahli keluarga, kerana mereka biasanya berhajatkan kepada perdamaian, dengan ini keluarga lebih tahu rahsia-rahsia rumah-tangga dan kepadanya terletak penjagaan diri dalam keluarga. Keluarga juga yang bertanggung jawab untuk menjaga ujudnya kasih sayang atau menceraikan. Sekiranya menemui jalan buntu juga, terpaksa dicari jalan keluar iaitu bercerai secara aman dan baik semoga perceraian berlaku tidak dengan permusuhan.

#### (b) CERAI-TA'ALIK

Kalaulah duhaka timbul dari pihak suami penyelesaiannya diaturkan oleh Al-Qur'an yang bermaksud:

"Dan jika seseorang wanita khawatir akan nusuz atau sikap acuh (tidak) dari suaminya, maka tidak mengapa bagi keduanya mengadakan perdamaian yang sebenarnya, dan perdamaian itu lebih baik (bagi mereka) walau pun manusia itu menurut tabiat fikir.



"Dan jika kamu mengganti isteri mu dengan baik dan memelihara diri mu (dari misyuz dan sikap tak acuh), maka sesungguhnya Allah adalah maha mengetahui apa yang kamu kerjakan." (73)

Disini nyata Allah memberi hak kepada isteri untuk mengadakan perjanjian dengan suaminya guna kebaikan mereka. Ini perjanjian ini terserah kepada hasil perbincangan suami isteri.

Bagi suami isteri yang sungguh-sungguh berinan perjanjian damai itu mudah di capai, tetapi kenyataan membuktikan bahawa ramai manusia ini hanya berinan dimulut dan akibatnya silolaki tidak menepati janjinya. Dengan ini kita dapati Ahli Fiqh telah menyalurkan kepada cara cerai-ta'alik (talak ta'alik) iaitu satu perjanjian dengan syarat jika syarat-syarat itu dilanggar atau dianglari oleh suami dan isteri itu mengadu kepada Kadhi maka tercerailah isteri, dan isteri boleh menuntut tuntutan dimahkamah. Biasanya syarat-syarat ta'alik ini diberi ketika akad nikah.

#### (c) KHULU'

Khulu' adalah imbalan dari hak talak dari lelaki yang diberi kepada perempuan untuk melakukan sesuatu yang akibatnya menimbulkan perceraian yang menurut istilah syara', Khulu' bererti perceraian yang diminta oleh siisteri kepada suaminya dengan memberikan wang atau lain-lain. Khulu' dinamakan juga talak yang dibeli oleh siisteri dari suami, kerana ada beberapa hal yang tidak menyenangkan isteri terhadap suaminya (74) Dalil dasar-dasar ini terdapat dalam Al-Qur'an yang bermaksud:

"Tiadalah halal bagi mu untuk mengambil atau menerima kembali sebahagian atau seluruh harta yang telah kamu berikan kepada isteri mu kecuali apabila terbukti bahawa kamu dengan isteri mu itu tidak dapat lagi diharapkan akan dapat menatahi ketetapan-ketetapan Allah dalam hubungan suami-isteri. Jika terbukti yang serupa itu maka tiadalah berdosa keduanya mengambil barang itu guna menebus perceraian." (75)

(73) Al-Qur'an; Amisa: 126 dlm. Habibah bt. Abdullah, Ibid

(74) Habibah bt. Abdullah, Ibid

(75) Al-Qur'an-Al-Baqarah:229 dlm. Habibah bt. Abdullah, Ibid.



Hadis Rasulullah s.a.w bermaksud: "Dari Ibn-abbas, isteri Thabit Ibn Qais datang kepada Rasulullah mengatakan bahawa ia tidak suka lagi (benci) kepada Thabit. Jawab Rasul: mahuakah engkau mengembalikan kebunya kepadanya. Jawab isteri Thabit, 'mahu'. Maka berkata Rasulullah kepada Thabit: terimalah kembu itu dan talaklah ia satu talak" (76)

Sabda Rasulullah lagi: "Dari Thababan R.A bahwa Rasulullah bersabda: mana-mana perempuan yang meminta cerai kepada suaminya tidak kerana apa-apa (tidak kerana usur syari') maka haram atasnya bau syurga." (Riwayat Abu Daud) (77)

Seterusnya syariat menegaskan bahawa Khulu' adalah kehendak isteri dan bukan dari kehendak suami, atau pun kerana tekanan dari pihak suami untuk kepentingan (mendapat kembali pemberiannya itu), sebab kalau Khulu' itu dari kehendak suami atau kerana tekanan dari suami bererti paksaan kepada isteri untuk mengorbankan hartanya guna keuntungan suami, maka ini adalah bertentangan dengan Islam.

"Jika kamu hendak mengganti isteri yang lama dengan yang baru dan kamu telah memberi kepada salah seorang diantara mereka harta yang banyak, maka jangan lah kamu ambil kembali harta yang telah kamu berikan itu walau sedikit sekali pun. Adakah patut kamu ambil kembali harta itu dengan jalan aniaya dan dosa yang nyata. Bagaimanakah kamu akan mengambil kembali harta itu sedang kan kamu telah banyak bergaul seketiduran dan mereka telah menaruh kepercayaan penuh kepada mu dengan perkahwinan itu." (78)

Perceraian jenis ini tiada kemungkinan untuk rujuk semula. Jika suami mahu mengambil isterinya itu kembali, ia harus nikah lagi.

(a) FASAKH

Fasakh ialah jenis perceraian yang timbul bila seseorang tidak mau menjalankan talaknya sedangkan suami tidak menjalankan atau ouai fungsinya sebagai seorang suami. Istori boleh menuntut diuka Kadhi (hakim) supaya perkahwinannya diputuskan.

(76) Dr. Hamka: *Kedudukan Perempuan Dalam Islam* (1974), op.cit. h/83

(77) Habibah bt. Abdullah - op.cit. Habibah bt. Abdullah, 1944

78) Al-Qur'an-Arnica:20-21 dlm.Habibah bt.Abdullah, Ibid



Firman Tuhan bermaksud:

"Dan janganlah kamu rujuki mereka (isteri) untok memberi kesusahan kerana kamu hendak membuat aniaya, dan barang siapa yang berbuat demikian, maka sesungguhnya ia telah aniaya akan dirinya." (79)

### HUKUM TALAK

1. 'Wajib' bagi orang yang bersumpah bahawa ia tidak akan bersetubuh lagi dengan isterinya itu selama-lamanya atau lebih dari empat bulan.

2. 'Sunat' bagi orang-orang yang sudah lemah dan tidak kuasa lagi memunai-kan kewajipannya terhadap isterinya, sedang isterinya itu tidak pula rela atau kerana tidak cinta lagi terhadap isterinya itu disebabkan beberapa hal. Atau perempuan itu tidak pandai menjaga kehormatan dirinya atau perengainya sangat jahat hingga mencemarkan nama suaminya.

3. 'Haram' keatas orang yang menceraikan isterinya didalam keadaan haidh dan nifas kecuali kalau talak itu dibeli oleh perempuan (khulu') maka tidak berdosa suaminya menceraikannya ketika itu. Atau talak itu dijatuhkan sesudah isteri dicampori sedang ia baru selesai dari haidh.

### (e) MUTA'AH

Muta'ah merupak 'The payment of a consolatory gift on divorce...' (80) Ini ternyata dalam Al-Qur'an yang bermaksud:

"Dan berikanlah muta'ah kepada bekas isteri kamu itu sekadar kuasa diatas kamu (kemampuan), dan suami yang miskin atau susah pula menurut ukuran kemampunya sebagai memberi saguhati, menurut yang patut, lagi menjadi satu kewajipan atas orang-orang yang hendak berbuat baik" (81)

### (f) NAFKAH BAGI BEKAS ISTERI YANG DICERAIKAN (MAINTENANCE OF DIVORCED WIFE)

Bagi isteri yang sedang didalam eddah bain, (82) jika ia sedang mengandung berhak menerima nafkah, pakaian dan tempat kediaman, tetapi bagi isteri yang eddah kematian suaminya mereka tidak mempunyai hak sama sekali, sekali pun sedang hamil, sebab dia dan anak yang sedang dikandung telah mendapat pusaka dari almarhum suami--

(79) Al-Qur'an-Al-Baqarah:231 dlm.Habibah bt.Abdullah, Ibid

(80) Ahmad Ibrahim (1973), op.cit. m/s 277

(81) Al-Qur'an-Al-Baqarah:236 dlm.Habibah bt.Abdullah, op.cit.

(82) Talak bain ialah talak yang tidak boleh dirojek semula (irrevocable divorce) hasil cerai talak tiga dan cerai khulu'.



nya.

Mengenai pemberian nafkah dan tempat tinggal Allah berfirman:

"Tempatkanlah mereka dimana kamu bertempat tinggal menurut kemampuan mu dan janganlah kamu menyusahkan mereka (isteri) dan jika mereka (isteri yang sudah ditalakkan itu) itu perempuan-perempuan yang hamil, maka berikanlah kepada mereka nafkahnya sehingga mereka bersalin, kemudian jika menyusukan (anak-anak) mu untuk mu, maka berikanlah kepada mereka upahnya." (83)

#### (c) EDDAH DAN PERKAHWINAN JANDA

Isteri-isteri yang sudah diceraikan tidak boleh berkahwin selagi eddahnya belum tamat. Terdapat empat pembahagian eddah:

- i) Perempuan yang kematian suami tempoh eddahnya ialah 4 bulan 10 hari (84)
- ii) Perempuan yang berhaidh tempoh eddahnya ialah 3 quru' (3 kali datang haidh) (85)
- iii) Perempuan yang tidak berhaidh tempoh eddahnya ialah 3 bulan (86)
- iv) Perempuan yang hamil tempoh eddahnya ialah sampai anaknya lahir (87)

### 5. PERGAULAN

#### (a) PERGAULAN BIASA

Mengilart Hassan bin Haji Shukri (88) wanita Islam berhak menyertai kegiatan-kegiatan umum, seperti menghadiri perjumpaan, memberi pendapat dan pandangan melalui lisan dan tulisan, menyebarkan ajaran-ajaran Islam dan lain-lain yang berfaedah. Ini boleh dilakukan dengan syarat tidak melanggar batas-batas hukum Islam iaitu di dalam pergaulan itu dilarang keras (haram) wanita-wanita itu tanpa batasan dengan lelaki yang harus nikah dengan mereka.

(83) Al-Qur'an-Al-Thalaq: 6 dlm. Ahmad H. Bakar: Pentadbiran Undang-Undang Keluarga Islam di Malaysia; op.cit

(84) Al-Qur'an-Al-Baqarah: 234-11

(85) Al-Qur'an-Al-Baqarah: 228

(86) Al-Qur'an Al-Thalaq: 4-KV

(87) Al-Qur'an - Ibid

(88) Hassan bin Haji Shukri: "Taraif Wanita Dalam Islam" . op.cit.



(b) PETUHUBONGAN WANITA DENGAN SAUDARA-SAUDARA LELAKI

Perhubungan wanita-wanita dengan saudara-saudara lelakinya dalam Islam rapat sekali. Rasulullah s.a.w memperingatkan saudara lelaki supaya memperhatikan dan mengasahi saudara-saudara perempuan mereka. Saudara lelaki ialah tempat mereka mendapat kasih sayang, tempat berlindung dan hiba kasihan sekiranya perempuan belum bersuami dan ayah sudah meninggal atau perempuan yang sudah bercerai suaminya. Saudara lelaki juga tempat berlindung sekiranya kematian suami. Semuanya ini adalah tanggung jawab saudara-saudara lelakinya. Sabda Rasulullah s.a.w:

"Barang siapa yang ada padanya dua saudara perempuan lalu dia berlaku baik kepada keduanya dalam pergaulan, akan masoklah dia diantara keduanya kedalam syurga." (Imam Ahmad dari Abu-Abbas) (89)

Sabda Rasulullah s.a.w lagi:

"Barang siapa yang mengeluarkan belanja untuk dua anak perempuan, atau dua saudara perempuan, atau kaum kerabat perempuan yang patut disediakannya belanja untuk keduanya, sehingga keduanya diberi Allah kecukupan atau kemampuan jadilah keduanya itu menjadi dindingnya daripada neraka." (Ibn Hibbah & Ath-Thabrani dari Hadis Ummu Salmah isteri Nabi) (90)

(c) PETUHUBONGAN DENGAN IBU BAPA DAN ADEK BERADEK PEREMPUAN IBU\*

Anak-anak diwajibkan menghormati dan memuliakan kedua ibu bapa mereka. Menghormati dan memuliakan kedua ibu bapa itu terletak sesudah ketantuan dan pengabdian diri kepada Tuhan.

"Dan Tuhan mu itu memerintahkan supaya kamu jangan menyembah selain daripada nya, dan (supaya kamu) berbuat kebaikan kepada ibu bapa. Dan kalau salah seorang diantara keduanya atau kedua-duanya ada dekat engkau sampai umur yang sangat tua, janganlah engkau mengatakan kepadanya perkataan 'ohis!'

(89) Dr.Hamka: Kedudukan perempuan dalam Islam (1974), op.cit. II/3 37

(90) Dr.Hamka: (1974), Ibid, II/3 38

\* Bahasa Arabnya khalah-nak cik, mak tua, bibi, tante, etc.



dan janganlah engkau menggertak keduanya dan ucapkan kepada keduanya perkataan yang hormat. Dan turunkanlah sayap merendahkan diri terhadap keduanya, dengan kasih sayang, dan katakan wahai Tuhan ku! Kasihanilah kiranya keduanya, sebagaimana keduanya mengasihani ku (ketika aku) masih kecil." (91)

Dalam menghormati dan memuliakan ini datanglah hadis-hadis memberi tuntunan manakah yang lebih dimuliakan antara keduanya. Sebuah hadis yang diriwayatkan oleh Talhah bin Nuwairiyah As-Gulamiy, dia mengatakan bahawa dia sendiri datang kepada Rasulullah mengatakan bahawa dia ingin sekali hendak turut pergi berjihad fi sabilillah bersama Rasulullah. Lalu Rasulullah bertanya kepadanya: "Apakah ibu masih hidup?" "Dia menjawab: "Masih". Maka bersabda Rasulullah: "Duduklah terus dihunjuranya, disanalah terletak syurga!" (92)

Saudara perempuan ibu kita hendaklah juga dihormati sebagai menghormati ibu pula. Ini dijelaskan oleh hadis Rasulullah yang bermaksud:

"Khalah itu lain tidak adalah ibu juga." (Al-Baihaqi) (93)

Penghormatan ini pula sekiranya ada anak yang kematian ibu sedang ia masih kecil, orang yang pertama berhak mengasuh anak itu ialah saudara perempuan dari ibunya, kerana kasihnya yang lebih dekat walaupun masih ada ayahnya.

## 6. PAKAIAN

Mengenai pakaian, dilarang keras (haram) bagi wanita-wanita mendedahkan tubuh badanya dan perhiasanya. Walaupun larangan ini pada mulanya ditujukan kepada isteri-isteri Rasul, tapi hukumannya adalah berlaku kepada seluruh wanita. Dalam satu ayat Allah telah berfirman:

(91) Al-Qur'an-Al-Israq: 23 terjemahan Dr. Ibrahim Salemah: "Adhlak persaoangan & kemasyarakatan dlm. Islam." dlm. Osman Jantan, Abdillah Al-Jufrie: "Islam Hari ini & esok ; Pustaka Nasional (1965) M/S 24-25.

(92) Dr. Hamka (1974), op.cit, M/S 29

(93) Dr. Hamka (1974) Ibid, M/S 35



"Katakanlah kepada wanita yang beriman; hendaklah mereka menahan pandangan nya, dan memelihara kemaluanya (daripada dicero bohi) dan janganlah mereka menampakkan perhiasanya kecuali yang (biasa) nampak daripadanya. Dan hendaklah mereka menutupkan kani tudung kepedanya, dan janganlah menampak kan perhiasanya kecuali kepada suami mereka, atau ayah mereka atau ayah suami mereka atau anak-anak mereka atau anak-anak suami mereka atau saudara-saudara mereka atau anak-anak saudara lelaki mereka atau anak-anak saudara perempuan mereka atau wanita-wanita Islam atau budak-budak yang mereka miliki atau pekerja-pekerja lelaki yang tidak mempunyai keinginan (terhadap wanita) atau kanak-kanak yang belum mengerti tentang aurat wanita ....." (94)

Rasulullah pernah mengingatkan: "Bahawa akan berlaku pada akhir-akhir umat ku, wanita-wanita bertelanjang (atau separuh telanjang), maka laknatlah mereka itu, sesungguhnya mereka adalah golongan yang dilaknat." (95)

## 7. PENDIDIKAN

Wanita Islam berhak mendapat pelajaran dan ilmu pengetahuan yang berfaedah dengan cara yang munasabah dan sesuai dengan sifat-sifat kewanitaannya, dengan syarat ia mestilah mematuhi adab, tata tertib dan kesopanan Islam. Ini ternyata dari hadis Alabi yang diriwayatkan oleh Abdullah Ibn-e-Masood yang bermaksud:

"If a daughter is born to a person and he brings her up, gives her a good education and trains her in the arts of life, I shall myself stand between him and fire." (96)

Dan Rasulullah s.a.w bersabda lagi, "Menuntut ilmu itu wajib atas lelaki dan wanita yang Islam." (97)

## c. POLITIK

### 1. KEKUASAAN DALAM RUMAH TANGGA

Dalam perwarisan harta Islam melebihi bahagian yang diperolehi oleh lelaki dari perempuan. Ini disebabkan Islam meyakini lelaki adalah yang paling layak menoren-

- (94) Al-Qur'an-An-Nuur:31 dlm.Hassan Haji Shukri, "Taraf Wanita Dalam Islam," op.cit  
 (95) Seperti yang dipetik oleh Hassan Haji Shukri, Ibid  
 (96) Mohamad Masheruddin Siddiqi (1952), op.cit, M/S 19  
 (97) Dr.Abdul Wahab "Assam: "Islam & ilmu pengetahuan" dlm.Osman Jantan, Abdullah Al Jufrie (1965), op.cit, M/S 126



tah, mengawal, menaungi, mengatur dan mentadbir hal ehwal perempuan berdasarkan kelebihan fizikalnya. Surah An-Nissa' ayat 34 jelas menerangkan:

"Orang-orang lelaki adalah pemimpin atas orang-orang perempuan. Lantaran Allah telah melobehkan sebahagian dari mereka (lelaki) atas yang sebahagian (perempuan), dan dari sebab apa yang telah mereka nafkahkan dari harta benda mereka ....." (98)

Dengan perbezaan fizikal ini terdapat pembahagian tanggung jawab iaitu lelaki bertanggung jawab diluar rumah tangga mencari belanja hidup, sedangkan perempuan bertanggung jawab menjaga harta benda yang ada dirumah.

Deripada sini jelas bahawa yang mengeluarkan perbelanjaan, yang diwajibkan memberi nafkah ialah suami. Kehidupan isteri adalah tanggungan suami. Kerana si suami telah memikul kewajipan yang demikian, maka dialah yang berhak mempunyai kekuasaan dalam rumah tangga.

## 2. PUTUSAN (Decision making) DALAM KELUARGA

Dalam Islam putusan dalam keluarga adalah ditangan suami. Si isteri malah, berkewajipan memberikan segala hak suami yang terwajib baginya. Sabda Rasulullah S.A.W.:

"Kalaupun aku diperentahkan yang bahawa seseorang itu boleh sujud kepada seseorang yang lain, nescaya akan aku perentahkan supaya isteri itu sujud kepada suaminya." (99)

## 3. WANITA DAN POLITIK<sup>K</sup> NEGARA

Tugas rumahtangga yang berat dan sifat fizikal yang lemah menyebabkan wanita punyai masa dan kebebasan yang terhad untuk aktif dalam politik berbanding dengan lelaki. Kelemahan sifat fizikal wanita ini menyebabkan Islam tidak mewajibkan wanita-wanitanya turut serta dalam peperangan.

(98) Dr. Haniffa (1974), op.cit. M/S 60

(99) Hassan bin Hsji Shukri: "Taraf Wanita Dlm. Islam", op.cit



Larangan ini kedapatan dalam hadis yang diriwayatkan oleh Ath Thabrani dari pada Ibn Abbas: "Maka datanglah seorang perempuan kemajlis Rasulullah, lalu dia berkata: "Ya, Rasulullah! Aku ini adalah utusan dari perempuan-perempuan dan datang menghadap engkau!".

"Ini soal jihad. Dia diperentahkan Allah kepada lelaki, Kalau mereka menang dalam jihad itu mereka mendapat pahala dan kalau mereka mati terbunuh, mereka pun adalah hidup disisi Tuhan dan diberi rezeki, sedang kami kaum wanita adalah yang selalu menjaga mereka dirumah tangga. Apakah gerangan yang akan kami dapat?"

Rasulullah menjawab: "Sampaikanlah kepada kawan-kawan mu sesama perempuan itu jika bertemu, bahawa saya taat setia kepada suami dan mengakui akan hak suami itu adalah sama nilainya dengan perjuangan lelaki sebagai yang engkau tanyakan itu. Cuma sayang sekali, sedikit diantara kalian yang patuh mengerjakannya." (100)

Walau bagaimanapun dibukakan pintu untuknya berjihad mengikut suami atau mengambil bahagian dalam politik kiranya mendapat kebenaran suaminya. (101)

Dalam memberi nasihat dan tegoran dari wanita-wanita yang berhubung dengan muslihat ramai tidaklah dilarang oleh Islam. Ini berdasarkan daripada Rasulullah yang menerima pandangan isterinya Ummu Salmah dalam mengatasi masalah yang timbul hasil kelambatan pengikut-pengikut beliau mengikut perintahnya supaya mereka bertahlil (keluar daripada ikram), umrah dan menyembelih padyah dalam perdamaian Hudaibiyah. Ummu Salmah mengarahkan supaya Rasulullah melakukannya dahulu. Dengan ini baharulah pengikut-pengikutnya mahu membuat. Begitu juga nasihat-nasihat Aishah isteri Nabi diterima dalam pemerintahan empat Khalifah yang pertama.

---

(100) Dr.Hamka (1974), op.cit. M/S 13-14

(101) Dr.Hamka (1974), Ibid, M/S 15

(102) Prof. Dr. H. J. ... (1971), Ibid, M/S 191

(103) Prof. Dr. H. J. ... (1971), Ibid, M/S 191



### BAB III - KEDUDOKAN WANITA MELAYU DALAM ADAT PERPATIH DIKAMPONG TERUSAN

Gambaran tentang kedudukan wanita Melayu yang ideal dalam masyarakat beradat Perpatih dikampung Terusan ini lebih banyak didasarkan pada teori-teori dan bahan-bahan yang tertulis tentang Adat Perpatih. Ini disebabkan masyarakat beradat Perpatih sekarang sudah banyak berubah dan orang-orang tua yang betul-betul memahami tentang adat juga berkurangan dan sukar ditemui. Kalau ada pun, mereka sudah terlalu tua, pendengaran yang kurang menimbulkan masalah bila ditemuduga.

#### A. ASPEK EKONOMI

##### 1. PEKERJAAN

Perekonomian amatlah dipentingkan oleh Adat Perpatih. Atas dasar ekonomi yang sehatlah masyarakat akan makmur dan kebudayaan akan dapat berkembang. Adat menyatakan: "bersih kerana ditepi ayer,

bersosial kerana perut kenyang." (102)

Kewajipan dan rasa sosial baru dapat diamalkan sesudah kepentingan diri sendiri telah berbela dan dipenuhi. Adat menilai ekonomi itu sebagai:-

"hilang rupa disebabkan penyakit,

hilang bangsa kerana tidak mempunyai emas,

emas penutup malu,

kain pencegah miang." (103)

Kerana kepentingan ekonomi inilah wanita-wanita dan lelaki beradat Perpatih sama-sama bergiat dibidang ekonomi. DiKampung Terusan wanita-wanitanya selain mengendalikan hal-hal rumah tangga kebanyakannya giat mengerjakan sawah padi dan ada juga membuat kerja-kerja lain tetapi amat kecil bilanganya.

Pengerjaan sawah ini keseluruhanya dijayakan oleh wanita dan suami amat kurang sekali menolong kecuali diwaktu petang dan musim hujan bila suami tidak dapat menoreh dan dihari minggu bagi suami yang makan gaji.

(102) Prof.Mr.N.Nasroen: Dasar Falsafah Adat Minangkabau (1971), op.cit. M/S 191

(103) Prof.Mr.N.Nasroen: (1971), Ibid, M/S 191



Itu pun bagi kerja-kerja yang berat.

Ini mungkin disebabkan oleh sisuami berusaha mencari wang untuk keperluan rumah tangga. Masa untuk kosamah tidak ada. Mungkin juga kebunya ialah tanah sawah kepunyaan isteri. Sisuami hanya sebagai 'orang menumpang' ditempat isterinya. SKedudukannya ditempat semenda kurang mayakinkan suami untuk sama-sama mengerjakan sawah. Perbalahan mungkin timbul dalam masa mengerjakan sawah dan bila ini berlaku sisuami sudah tentu tidak akan dapat menikmati hasil titik peluhnya sendiri.

## 2. PEMILIK HARTA

Hak milik harta bagi wanita beradat Perpatih memang terjamin kerana masyarakatnya merupakan masyarakat yang mengikut niseb ibu (matrilineal). Perwarisan harta mengikut sistem ini ialah pada kaum wanita, tetapi terhad pada Tanah Pusaka Adat (customary land) saja. Biasanya pada tanah sawah dan kampong yang digambarkan sebagai: "Sawah yang berjenjang,

Pinang yang gaya,

Hilir yang saka,

Lebaga yang puyai." (104)

Tanah pusaka ini kepunyaan saka. Kaum wanitanya hanya sebagai pemegang amanah (trustee) bagi harta kelompoknya itu. "Customary Tenure Enactment" menyebut:

"No customary land of any interest there in shall be transferred or leased to any person other than a female member of one of the strikes included in schedule B." (105)

Section 7 (iv) Capter 215 dalam "Customary Tenure Enactment" mengatakan lagi:

"No customary land or any interest there in shall be transferred, charged or leased except with the assent of the Lebaga of the tribe of the registered owner, thereby and unless such notice in writing or otherwise of the intention to transfer, charge or leased as the collector may deem sufficient shall have been published for a period of not less than one month immediately preceding the execution of such transfer or charge or leased." (106)

(104) Mansor Hj. Jamaludin: Konsep Harta Didalam Adat Perpatih; Kertas Kerja Seminar Persejajaran Adat Perpatih, op.cit.

(105) Mansor Hj. Jamaludin, Ibid

(106) Mansor Hj. Jamaludin, Ibid



JADUAL 1 - TANAH KAMPONG YANG DIMILIKI OLEH RESPONDEN DIKAMPONG TERUSAN

JUMLAH EKAR TANAH	1/4	1/2	2/3	3/4	1	1 1/3	1 1/2	2	2 1/2	3	3 1/2	4	6
BILANGAN RESPONDEN	5	30	3	7	20	8	5	7	3	5	2	2	1

JUMLAH RESPONDEN YANG TIDAK BERTANAH = 2 ORANG

JADUAL 2 - TANAH SAWAH YANG DIMILIKI OLEH RESPONDEN DIKAMPONG TERUSAN

JUMLAH EKAR TANAH	1/2	3/4	1	1 1/2	1 1/2	2	2 1/2	3	4	5	6 1/2
BILANGAN RESPONDEN	15	7	20	6	10	15	5	6	2	3	1

jumlah responden yang tidak bersawah = 12 orang

Daripada jadual 1 dan 2 jelas menunjukkan kebanyakan responden-responden yang terdiri daripada wanita-wanita Melayu beradat Perpatih diKampung Terusan mempunyai tanah kampung dan sawah. Tanah ini mungkin tanah pusaka, tanah simpanan Melayu dan tanah biasa yang diperolehi hasil dari warisan orang tua mereka atau harta cawian suami-isteri. Ini memberikan 'perasaan selamat' (sense of security) pada mereka. Setida-tidaknya mereka tidak melarat bila kematian atau diceraikan oleh suami mereka. Mereka yang tidak bersawah, mengerjakan tanah sawah orang lain. Yang pentingnya ialah mereka mempunyai kampung halaman untuk tinggal bersama anak-anak.

Selain daripada dua jenis tanah diatas ada juga tanah getah yang dijadikan tanah adat, jika mendapat persetujuan Lembaga. Jumlahnya amat sedikit. Bagaimana pun wanitanya juga memiliki hasil warisan orang tuanya secara 'Hukum Faraid' yang merupakan tanah 'simpanan Melayu' atau 'tanah biasa'. Jumlah pemilik tanah getah wanita diKampung Terusan yang sebenar ialah 112 orang, hasil survey yang dibuat diPejabat Tanah Kuala Pilah.

Perwarisan harta berdasarkan perbilangan adat: 'anak perempuan dapat, saka, anak lelaki dapat sako, jual tak makan beli, gadai tak makan tebus.'

Pemegang mutlak tanah pusaka adat ialah anak perempuan dan kalau tidak mempunyai anak perempuan maka turunkah pusaka adat itu kepada ahli-ahli warisnya. Kira nya sipewaris punya lebih seorang anak perempuan, biasanya tapak rumah dan rumah diwariskan kepada anak perempuan sulung dan yang lainnya dibahagi sama rata. Anak angkat yang dikadinkan juga berhak mendapat bahagian yang sama.



### 3. HARTA SEPENCARIAN

Harta sepencarian dalam Adat Perpatih terbahagi 2 iaitu harta carian bujang dan harta carian suami-isteri. Sekiranya berlaku perceraian atau kematian, harta carian bujang dikembalikan kepada yang empunya atau kepada ahli warisnya. Sebaliknya pembahagian harta carian suami isteri mengikut adat adalah seperti berikut:

"Suarang beragah,  
Kutu belah,  
cari bahagi,  
dapat tinggal,  
pembawa kembali." (107)

Kiranya suami isteri bercerai ('kutu belah') harta carian terbahagi dua. Sekiranya bercerai mati adat membahagikan berdasarkan perbilangan:

"Mati laki tinggal kebini,  
mati bini tinggal kelaki,  
kalau tiada anak antara keduanya." (108)

Kalau suami yang meninggal harta carian terpulang kepada isteri. Kalau isteri mati, harta carian terpulang kepada suami. Itu pun kalau mereka tiada anak. Sekiranya ada mempunyai anak harta carian itu terpulang kepada anak-anaknya.

### 4. PENGUMPULAN HARTA

Adat Perpatih mengamalkan pengumpulan harta dan mendorong supaya harta yang ada ditambah:

"Menyibar nak lebar,  
menyambung nak panjang." (109)

Disusun tradisional cara mereka menambah harta adalah dengan membuka tanah-tanah baru. Disebabkan perwarisannya melalui nisab ibu maka menambahkan lagi bilangan harta (tanah) kepada wanita.

\* Harta carian suami isteri.

(107) A. Kahar Bador: Adat Perpatih Di Tanah Mengandung; Latihan Ilmiah, U.M (1960)

M/S 92

(108) A. Kahar Bador (1960) Ibid, M/S 92

(109) Nansor H. Jamaludin, op. cit



## B. ASPEK SOSIAL

### 1. PERKAHWINAN

Sistem kekeluargaan boleh dikatakan sebagai sistem penentu didalam perkahwinan penduduk-penduduk Kampong Terusan. Didalam satu masyarakat yang mementingkan titisan darah sebelah ibu bentok perkahwinan adalah exogamous iaitu perkahwinan di antara dua suku yang berlainan;

#### (a) SYARAT-SYARAT PERKAHWINAN YANG DIPERLUKAN OLEH ADAT

Perkahwinan diKampong Terusan berdasarkan dua segi iaitu disegi ugama dan adat. Ini bermakna disamping adat, lima syarat perkahwinan yang diperlukan oleh syara' tidak boleh ditinggalkan. Ugama menjalankan upacara nikah. Adat menjalankan upacara-upacara lain yang mengikut peringat-peringat iaitu meminang, bertunang dan menghantar tanda dan seterusnya kahwin. Semasa kahwin dua perkara penting yang mesti dilakukan iaitu berakad nikah, bersanding dan berinai. Selain itu diadakan juga istiadat 'menyembah' (110) yang diakhiri dengan istiadat 'menyalang' (111)

#### (b) UMOR

Perkahwinan selalunya diantara pasangan yang sudah menginjak 15 tahun bagi gadis dan 20 tahun bagi lelaki. Ada juga perkahwinan dilangsungkan kiranya si gadis itu masih muda secara 'nikah gantung' tetapi mereka belum dibenarkan berseksu-dudukan melainkan sesudah mencapai tingkat umur diatas. Ini sebenarnya tidak pernah berlaku diKampong Terusan.

#### (c) PERSetujuan BAKAL PENJANTIN

Tidak ada kebebasan memilih jodoh dalam Adat Perpatih. Pada keseluruhannya wanita-wanita diKampong ini dijodohkan melalui pilihan ibu bapa. Walau bagaimanapun 'preferred marriage' \* jarang sekali didapatkan berdasarkan kajian yang dibuat. Kebanyakan mereka dijodohkan dengan orang lain yang tidak mempunyai hubungan kekeluargaan.

(110) Istiadat yang dilakukan oleh pihak pengantin lelaki. Diadakan lepas kahwin, pengantin lelaki serta sanak saudaranya pergi ke rumah pengantin perempuan.

(111) Istiadat ini adalah sebagai membalas istiadat 'menyembah'. Pengantin perempuan bersama pengantin lelaki menziarahi rumah pengantin lelaki.

\* Perkahwinan yang digalakkan diantara anak lelaki seorang buapak kadin dengan anak buah kadinya.



Persetujuan dari kedua orang tua meraka amat penting. Ini berdasarkan perbilangan adat 'untung anak lelaki dicari-carikan, untung anak perempuan dinanti-nantikan'. Anak-anak gadis dipingit, apabila meningkat kemar sembilan tahun atau lebih adalah menjadi tanggung jawab orang tua menentukan jodoh anaknya.

#### (4) KEBOLEHAN UNTUK BERKAHWIN (CAPACITY TO MARRY)

Manita beradat Perpatih yang bersuami tidak dibenarkan untuk berkahwin lagi. Adalah menjadi kemarahan bagi orang semenda kiranya berlaku yang dikatakan 'sudah diberi diambil balok, sudah diuja dipegang ekor'.

Jika si suami mati isteri hendak mengganti suami yang baru biasanya meraka memilangkan batang tubuh suaminya kepada bekas mertuanya atau salah seorang daripada keluarga suaminya, iaitu sebuah songkok, sehelai kain, sehelai baju, sebuah keris dan sepasang kasut. (112)

Adat Perpatih juga tidak membenarkan seseorang lelaki biasa berkahwin lebih daripada seorang perempuan. Ini disebabkan lelaki itu (orang semenda) disifatkan sebagai orang yang boleh memberi keuntungan kepada suami isterinya. Oleh itu kalau beristeri dua tentu hilang setengah faedah yang kelak didapati oleh suami itu. Adat Perpatih juga melarang mengahwini dua perempuan didalam satu suami yang sama dalam satu masa yang sama. Perbilangan adat menyatakan:

"Satu diberi dua ditarek,  
Anak sebatang dua sigai,  
Satu kapal makhoda dua,  
Polesit dua selampong." (113)

Dalam masa yang lain seseorang lelaki itu dapat mengahwini seorang perempuan lagi dalam suami yang sama sekiranya isterinya meninggal. Si suami boleh mengahwini adak bekas isterinya yang sudah meninggal melalui institusi yang dinamakan 'ganti tikar' atau kakak bekas isterinya yang meninggal secara 'ganti atap'

(112) Abu Chik Hat Saron: Asal Usul Adat Perpatih Negeri Sembilan, Malay Press, K.F (1962) H/S 74

(113) Nordin Selat: Some Facts & Fallacies with Regard to the Position of men in Adat Perpatih; Reprint from Federation Museum, Journal Vol.xi; New Series (1970) H/S 109



(c) PERKAHWINAN YANG DILARANG OLEH ADAT

Adalah menjadi larangan adat sekiranya seseorang anak buah lelaki berkahwin dengan janda bapa saudaranya yang lelaki, iaitu saudara ibunya. Begitu juga dilarang oleh adat, adok berkahwin dengan janda abangnya atau disebaleknya.

Adat juga melarang perkahwinan didalam satu suku yang sama (endogamy). Ianya dianggap sebagai 'sumbang sawaris', apalagi didalam satu 'perut' yang sama. Mereka yang melakukan dianggap sebagai:

- 'Celaka, derhaka,
- Dahaga, dahagi,
- Herentuhan langit,
- Mengunoupkan payang. \* (114)

Perkahwinan semula kedalam suku isteri yang sudah diceraikan juga dianggap sumbang oleh adat.

(d) MAS-KAHWIN

Mas-kahwin dalam masyarakat beradat Perpatih khususnya diKampung Terusan di sebut 'adat' tetapi kedua-duanya mempunyai makna yang sama. Yang berbeza sama dalam masa akad nikah disebut 'mas-kahwin' tetapi dalam masa berbual-bual disebut 'adat'. Didalam masyarakat beradat Perpatih di Negeri Sembilan mas-kahwinnya di tetapkan mengikut luak. Bagi kampung Terusan (luak Ulu Muar) mas-kahwinnya ialah \$28.00 bagi anak dara dan \$14.00 bagi janda. Mas-kahwin ini adalah untuk suku pihak perempuan yang dipinang.

2. POLA PETEMPATAN

Pola petempatan dalam masyarakat beradat Perpatih adalah bercorak 'matrilocal' iaitu suami akan tinggal ditempat ibu isteri. Pada masa sekarang pola petempatan ini masih berterusan diKampung Terusan terutama bagi suami anak perempuan mereka yang bekerja kampung. Suami akan tinggal bersama ibu bapa mertua dari mula berkahwin hingga mereka berkesempatan untuk mendirikan rumah yang baru.



Biasanya bagi mereka ini hanya mampu mendirikan rumah sendiri tapi masih di tanah yang sama. Atau ibu bapa isteri mereka mendirikan rumah yang baru dan memberikan rumah lama itu kepada anak perempuan yang sulung.

Bagi suami yang makan gaji biasanya berkemampuan membeli tanah yang baru dan mendirikan rumah. Kalau tidak pun mereka mendirikan rumah di tanah kepunyaan isteri i hasil pemberian atau warisan orang tuanya yang agak berjauhan dari rumah ibu bapa mertua mereka.

### 3. PERANAN WANITA DALAM RUMAH TANGGA DAN HUBUNGANNYA DENGAN SUAMI

Peranan wanita beradat Perpatih didalam rumah tangga di Kampong Terusan amat berat sekali. Tugas ini berat sekali dirasakan bila tiba musim kesawah. Mereka akan turun kesawah diwaktu pagi dan petang. Mereka akan berada dirumah diwaktu tengahari dan malam. Diwaktu yang sengit itulah mereka akan bergaul dan mengasah anak-anak serta bermain dengan suami. Tugas yang lebih berat dirasakan oleh janda-janda. Mereka terpaksa mencari wang untuk keperluan harian dan mengerjakan sawah diwaktu petangnya serta mendidik anak-anak yang menjadi tanggongannya.

Tugas yang berat ini dapat dilurangi kiranya mereka tinggal didalam famili yang bercorak *'extended'*. Mereka akan mendapat pertolongan dari ahli-ahli keluarga wanita lainnya. Bagi wanita-wanita yang suaminya bergaji besar atau bekerja makan gaji, mereka tidak kesawah. Jadi mereka dapat menumpukan tenaga pada kerja-kerja rumah dan mendidik anak-anak. Disini tidak kesawah mereka membuat kerja-kerja lain seperti mencari kayu api, membuat tikar mengkuang, bakul dan sebagainya.

Walaupun berat sekali pun tugas yang dipikul, suami tetap mereka hormati. Anak-anak perupakan penghubung antara suami-isteri. Dengan adanya anak, hubungan antara keduanya bertambah rapat. Si suami mulai yakin kedudukannya sudah agak selamat. Dengan itu mereka berusaha untuk anak-anaknya.

### 4. PERCERAIAN (DIVORCE)

#### (a) TALAK

Sebagaimana perkahwinan, perceraian juga dilakukan mengikut adat. Kiranya berlaku keretakan dalam perhubungan suami isteri yang harus berakhir dengan perceraian, keluarga suami isteri-orang tempat semenda, besar dan seterusnya bapaak harus dipanggil bagi merundingkan dalam dasar kata *'tidak ada kusut yang tidak boleh diselesaikan, tidak ada keruh yang tidak boleh dijernihkan.'*



Keputusan muktamad menjatuhkan 'talak' adalah langkah yang akhir, iaitu sesudah perdamaian tidak mungkin dicapai lagi. Siuami akan menjatuhkan talak se cara bertertib dihadapan orang tempat semenda, besar serta buapak.

Jika perceraian itu merupakan talak satu atau siuami merajok, ia akan balik dan tinggal dirumah ibunya jika ibunya masih hidup, atau menumpang dirumah ahli-ahli keluarga perempuan yang terdekat-dirumah kakak, adek perempuan dan anak saudara sebelah ibu. Sekiranya isteri ingin berbaik-baik semula isteri dan keluarganya mesti menjemput suaminya itu bersama dua atau tiga ahli waris tua yang lain ketempat suaminya menumpang, dengan membawa kueh wajik didalam 'boké' (bekas). Ini adalah sebagai tanda isteri meminta maaf atas kesalahannya. Isteri terpaksa menyembah suaminya serta menyorongkan tepak sirih sesuai dengan pepatah adat:

'Salah hamba pada tuan,  
Salah murid pada guru,  
Salah anak pada bapa,  
Salah bini pada laki,.' (115)

Ini adalah sebagai pengajaran kepada isteri:

'Cerai sekali untuk pengajaran,  
Cerai kedua kali mencari budi bahasa,  
Cerai ketiga kali putus langsung.' (116)

#### (b) CERAI TAALIK

Didalam adat terdapat 'nikah ta'alik' dimana waktu perkahwinan diterangkan jikalau suami pergi 'kedarat enam bulan, kelaut setahun, berpesan tidak, berita tidak, talak gugur sendiri.' (117) Perjanjian atau syarat begini biasanya dikena kan kepada orang dagang yang berkahwin dengan wanita beradat Perpatih atau kepada suami yang pergi berdagang.

#### 5. NAFKAH KEPADA BEKAS ISTERI YANG DICERAIKAN.

Adat Perpatih tidak mewajibkan bekas suami memberi nafkah kepada bekas isteri nya. Anak-anak adalah dibawah tanggungan ibunya dan dibantu oleh ahli-ahli keluarga terdekat terutama 'buapak-kandit'

(115) Nordin Solat: <sup>3</sup> *Some Facts & Fallacies with Regard to the Position of Men in*

Adat Perpatih: op. cit, H/S 104.

(116) Nordin <sup>3</sup> Solat, Ibid, H/S 105

(117) Parr & Mackray; JSBRAS, No:56; H/S 86



## 6. EDDAH DAN PERKAHWINAN JANDA

Jika suami mati dan siisteri hendak mengganti suami yang baru Adat Perpatih membenarkan apabila sudah lepas eddahnya empat bulan sepuluh hari dan menuliskan bekas batang tubuh suaminya kepada bekas mertuanya atau salah seorang daripada keluarga suaminya (lihat diatas).

## 7. PERGAULAN

### (a) PERGAULAN BIASA

Adat Perpatih mengadakan kawalan ketat terhadap wanita-wanita. Anak-anak gadis dipingit, dikawal rapi apabila menginjak dewasa, sembilan tahun atau lebih. Mereka harus diterap di rumah, diberi didikan ibunya tentang kebehgian rumah-tangga. Pergaulan hidup berdasarkan pada 'yang tua dimuliakan, yang muda dilasahi dan sama besar hormat menghormati.'

### (b) PERHUBONGAN DENGAN SAUDARA LELAKI

Perhubungan wanita-wanita dengan saudara-saudara lelaki adalah rapat sekali. Panggilan-panggilan tertentu (kinship terminology) digunakan dalam perhubungan-perhubungan mereka.

Abang memang diharapkan mengambil berat tentang adik-adiknya yang belum dewasa bila ibunya meninggal dunia walaupun sudah berumah tangga. Saudara lelaki merupakan 'bunak-kadin' kepada anak-anaknya dan anak-anaknya merupakan 'anak bunak kadin' dan kepada saudara lelaki tersebut. Perhubungan 'bunak-kadin' dan 'anak bunak' adalah perhubungan tanggungjawab. Adat menetapkan:

'Anak sendiri dibela,

Anak saudara dijaga' (118)

Walaupun perhubungan itu merupakan perhubungan tanggungjawab tetapi bukan lah bermakna untuk memelihara anak-anak bunak tersebut jika bapa masing-masing ada. Hanya bila saudara-saudara perempuannya jadi janda. Saudara lelaki merupakan penguas dan penasihat adik beradik perempuannya seperti dalam pertelingkahan harta di kalangan saudara-saudara perempuannya.



## 6. PERHUBONGAN DENGAN IBU BAPA DAN ADIK BERADIK PEREMPUAN IBU

Perhubungan anak-anak perempuan dengan ibu bapa serta adik beradik perempuan ibunya amat rapat sekali. Setelah berkahwin pola petempatan yang berccarak 'matrilocal' serapatkan lagi perhubungan anak perempuan dengan ibu bapa. Kalaupun tidak mereka akan hidup berjiran dengan ibu bapa mereka (uxorilocal). Anak-anak wanitalah yang akan melanjutkan perut dan sulung.

Harta-harta pusaka diwariskan kepada mereka. Ini menyebabkan mereka merti bertanggungjawab pada ibu bapa dan adik-adik. Setelah ibu bapa usor merekalah yang membela tertam yang sudah berumah tangga.

Berdasarkan masyarakat yang mementingkan nisab ibu perhubungan dengan adik beradik perempuan ibu juga rapat. Merekalah tempat mengadu untang dan tempat mendapat kasih sayang kiranya kematian ibu.

## 7. PENDIDIKAN

Pada idealnya Adat Perpatih tidak memberikan pelajaran formal kepada anak lelaki dan perempuan. Ini disebabkan tidak terdapatnya institusi formal seperti sekolah ketika itu.

Anak-anak lelaki dan perempuan diberi didikan bagaimana untuk hidup bermasyarakat dan keagamaan. Anak-anak perempuan misalnya ditorap dirumah, diberi didikan tentang kebersihan rumah tangga dan keagamaan seperti pelajaran membaca Al-Qur'an rukun-rukun, Islam dan sembahyang.

## C. ASPEK POLITIK

### 1. KETUASAHAN DALAM RUMAH TANGGA

Walaupun adat menyatakan, 'Lingkungan bendul yang empat, orang senenda yang punya,' (119) tetapi tidaklah bermakna orang senenda (suami) berkuasa seratus peratus dalam hal-hal rumah tangganya. Siuami terpaksa berkongsi kuasa dengan abang iparnya tentang anak-anak. Hubungan 'buanak-kadin' dengan 'anak buah kadin' adalah hubungan tanggung jawab berdasarkan 'anak sendiri dibela, anak saudara dijaga.' (120)

(119) Nordin Solat, Ibid, II/s 106

(120) Ibid, II/s 117



Orang tempat senenda juga akan turut bertanggung jawab sekiranya ada atau tidak perampasan mereka dianiaya oleh suaminya.

## 2. PUTUSAN DALAM KELUARGA

Telah dinyatakan diatas bahawa kekuasaan rumah tangga, biasanya berkontingensi kuasa dengan abang ipar tetapi putusan dalam keluarga ditangan orang senenda (suami). Adat menyatakan: 'Kunci bini laki,

Kunci senenda tempat senenda,

Kunci anak buah buapak, etc.' (121)

Segala keputusan dalam rumah tangga selalu disalahkan pada isteri.

'Salah hamba kepada tuan,

Salah murid kepada guru,

Salah anak kepada bapa,

Salah bini kepada laki.' (122)

Ini ternyata diKampung Terusan yang mana keputusan rumah tangga keseluruhan nyeditangan suami kecuali padamamita kiranya ia janda atau suami tinggal ditempat lain, atau ditangan bapa kiranya siisteri tinggal bersama ibu bapa manakala suami nya tinggal ditempat lain.

## 3. KEKUASAAN, PERAHAN ATAU STATUS MAMPAH DALAM SISTEM POLITIK TRADISIONAL ADAT PERPATIH

Menurut interpretasi pencipta Adat Perpatih, diMinangkabau (dan begitu jugalah dinegeri-negeri yang mengamalkan Adat Perpatih) kekuasaan dan pemerintahan nya adalah diditangikan dari bawah melalui musyawarah dan muafakat seperti kata perbilangan:

'Bulat ayer dek pemetong,

Bulat kata dek muafakat,

Bulat anak buah menjadikan Buapak,

Bulat Buapak menjadikan Lembaga,

Bulat Lembaga menjadikan Undang,

Bulat Undang menjadikan Raja.'

(121) Ibid, II/3 104

(122) Ibid, II/3 104



Dari perbilangan ini jelas struktur pimpinan dalam masyarakat beradat Perpatih yang paling bawah ialah Buapak. Buapak ialah seorang lelaki yang mengotuni sesuatu 'perut'. Buapak dilantik atas kebupaten anak buahnya. Disini anak buah lelaki dan perempuan sama-sama memilih sehingga mencapai kebupaten suara untuk melantik Buapak mereka.

Jika ditinjau kedudukan, peranan atau status wanita diperongkat ini disama kan dengan lelaki kerana ia mempunyai kedudukan yang sama. Kalaupun salah seorang anggota wanitanya tidak setuju atas perlantikan seseorang itu menjadi Buapak bermakna kebupaten suara tidak terdapat. Disini, bolehlah dikatakan wanita juga punya 'decision making' tetapi apa halnya dengan perlantikan pemimpin yang lebih atas? Sudah tentu wanitanya tidak punya tempat memadai untuk menjadi pemimpin atau bersuara dalam memilih Lembaga, Undang dan Raja. Lembaga dipilih hasil kebupaten Buapak dan seterusnya diperongkat yang lebih atas. Walaupun wanita tidak boleh menjadi pemimpin tetapi secara indirect mereka berkuasa kerana pemimpin lelaki yang di pilih ditentukan secara 'ascribed' iaitu mengikut keturunan sebelah ibu.

## 2. ASPEK SOSIAL

### (A) PERAWANAN

Dalam institusi perawanan 'sisterhood'nya sama terdapat di segi umur dan kedudukan. Segi umur 'sisterhood' perawanan wanita-wanitanya beradat Perpatih Kampung Temuan hanya boleh berkecuali sedikit mencapai umur 15 tahun, atau boleh juga diberikan pengecualian untuk perempuan yang belum cukup umur oleh syarat 'biranya' atau berakhlak baik iaitu anak atau datuk lelaki sebelah bapa (paternal grandfather) malar.

Dalam Adat Perpatih perawanan yang hendak berkecuali yang belum mencapai taraf umur ini melalui institusi 'gajah gajah'. Bagaimanapun kedua perawanan tidak diberikan oleh adat tinggah berkecualan sehingga umur mereka cukup.

Berkecuali adalah diberikan oleh kedua-dua belah sebagai salah satu syarat untuk malar. Yang diberikan pula diuji jawabnya. Apapun jawapannya tidak merugikan jawatan malaradanya tetapi Adat Perpatih menyuruhnya. Di Kampung Temuan malaradanya bagi anak gajah ialah RM5.00 dan bagi gajah ialah RM4.00.



**BAB IV - SISTISIS ANTARA ADAT DAN HUKUM SYARA' DALAM KEDUDOKAN**  
**WANITA BERADAT PERPATEH DIKAMPONG TERUSAN**

**A. 'CONFORMITY': PERSAMAAN ANTARA ADAT DAN HUKUM SYARA'**

Aspek 'conformity' ini cuma memperhetongkan kesamaan-kesamaan yang terdapat diantara hukum syara' dan adat dalam penentuan kedudukan wanita dalam masyarakat beradat Perpatih di Kampong Terusan.

**1. ASPEK IKONOMI**

**(1) PETEKJAAN**

Dari segi pekerjaan sebenarnya kedua-dua hukum tidak menghalang wanitanya untuk bekerja, malah adat menggalakkan wanita-wanitanya bekerja terutama untuk mengusahakan tanah sawah mereka.

**(11) PENGUMPULAN HARTA**

Dalam pengumpulan harta, hukum syara' dan Adat Perpatih sama-sama menggalakkan wanita-wanitanya supaya menambah harta yang ada. Cara pengumpulan harta di kalangan wanita-wanita Melayu beradat Perpatih di Kampong Terusan itu tidaklah melanggar luns-luns Islam.

**2. ASPEK SOSIAL**

**(1) PERKAHWINAN**

Dalam institusi perkahwinan 'conformity'nya cuma terdapat disegi umur dan maskahwin. Disegi umur, syara' menetapkan wanita-wanitanya beradat Perpatih Kampong Terusan hanya boleh berkahwin sesudah mencapai umur 15 tahun, atau boleh juga disahkan perkahwinan anak perempuan yang belum cukup umur oleh syara' kiranya atas kehendak wali iaitu ayah atau datuk lelaki sebelah bapa (paternal grandfather) si anak.

Dalam Adat Perpatih pasangan yang hendak berkahwin yang belum mencapai taraf umur ini melalui institusi 'nikah gantong'. Bagaimana pun kedua pengantin tidak dibenarkan oleh adat tinggal bersekedudukan sehingga umur mereka cukup.

Maskahwin adalah diwajibkan oleh kedua-dua hukum sebagai salah satu syarat sah kahwin. Yang berbeza cuma disegi jumlahnya. Syara' umpamanya tidak menetapkan jumlah maskahwinya tetapi Adat Perpatih menentukannya. Di Kampong Terusan maskahwin bagi anak gadis ialah \$28.00 dan bagi janda ialah \$14.00



(41) PERAHAN WANITA DALAM RUMAH TANGGA DAN HUBUNGANYA DENGAN SUAMI

Syara<sup>9</sup> dan adat sama-sama mengator akan tugas-tugas rumah tangga ditangan isteri. Wanita-wanitanya bertanggung jawab akan tugas-tugas rumah tangga yang berat itu disamping melayani suami-suami mereka.

(111) PERCERAIAN (DIVORCE)

Sebagaimana syara<sup>9</sup>, adat juga tidak menggalakan perceraian. Syara<sup>9</sup> dan Adat Perpatih sama-sama cuba mengelakkan sedapat mungkin berlakunya perceraian. Sekiranya perbalahan antara kedua pasang suami isteri tidak dapat diselesaikan barulah dilakukan perceraian. Sungguh pun cerai talak didalok Adat Perpatih mempunyai bentuk dan ritual yang tersendiri (lihat Bab III) tetapi perceraian itu mestilah didaftarkan dimahkamah syariah (123)

Begitu juga cerai-talik, walau pun sudah ditentukan 'kedarat' enam bulan, kelaut setahun, berposan tidak, berita tidak, talak gugor sendiri, \* tetapi si-isteri perlu memohon terlebih dahulu kepada mahkamah syariah dengan dua saksi. Sekiranya sah barulah berlaku perceraian. (124)

Dalam masyarakat beradat Perpatih di Kampong Terusan tidak terdapat cerai khulu<sup>9</sup> (tebus talak). Bagaimana pun boleh diadakan kiranya diperentahkan oleh Tuan Kadhi mengikut hukum syara<sup>9</sup>. Sejangin ini tidak ada kos cerai khulu<sup>9</sup> berlaku di Kampong Terusan atau didaerah Kadhi Kuala Pilah (lihat jadual 3)

Fasakh juga tidak terdapat dikalangan masyarakat Adat Perpatih. Fasakh melengkapkan lagi Adat Perpatih. Wanita-wanitanya boleh menuntut dinaka Kadhi supaya perkahwinannya diputuskan kiranya siwaniti tidak mahu menjatuhkan talaknya sedangkan ia tidak menjalankan atau ouai pada tugasnya sebagai suami.

(123) Negeri Sembilan Rules Relating to Marriage, Divorce & Revocation of Divorce 1962.

(124) Negeri Sembilan Administration of Muslim Law Enactment, 1960 N/S 123

\* Kadhi Terusan Kuala Cerai Talak \* Kadhi Terusan Kuala Pilah 1969-1971.

(123) Negeri Sembilan Administration of Muslim Law Enactment, 1960 N/S 123



JADUAL 3 -- JUMLAH NIKAH CERAI DAERAH KADHI KUALA PILAH 1969-1973\*

TAHUN	JUMLAH NIKAH	CERAI TA'ALIK	PASAKH	KHULU*	CERAI BIASA
1969	169	21	—	—	37
1970	170	15	1	—	36
1971	125	7	1	—	24
1972	143	12	5	—	20
1973	196	3	11	—	19
JUMLAH	803	58	18	—	136

Tuan Kadhi boleh meluluskan permohonan untuk cerai isteri-isteri itu kiranya keterangan-keterangan yang diberikan memuaskan Kadhi serta mempunyai sekurang-kurangnya dua saksi. (125) Cerai fasakh ini nampaknya semakin bertambah bilangannya jika dibandingkan dari tahun-tahun sebelum 1970. Ini mungkin disebabkan perkahwinan itu sudah mulai merupakan soal-soal individu daripada soal keluarga dan wanita sudah mula sedar akan hak-haknya.

(iv) EDDAH DAN PERKAHWINAN JANDA

Dalam 'eddah' wanita-wanita yang beradat Perpatih di Kampong Terusan mengilang hukum syara'. Janda tidak dibenarkan berkahwin lagi melainkan ia dapat menunjukkan sijil yang ia sudah diceraikan atau suaminya sudah mati.

Sekiranya suami telah menjatuhkan talak tiga kepada isterinya dan ia ingin berkahwin semula, syara' membolehkan dengan syarat si isteri sudah dikalarni oleh lelaki lain dan sudah diceraikan pula oleh suami itu. Ini bersesuaian dengan adat dimana terdapat institusi yang dinamakan 'Cina Buta' iaitu si isteri yang sudah ditalakkan tiga itu dikalarni dengan seorang lelaki yang boleh dipercayai dan kemudiannya lelaki itu menceraikannya semula sesudah akad-nikah. Dengan itu membolehkan mereka berkahwin semula.

\* Dari laporan Nikah Cerai Rujuk \*Bagi wilayah Kuala Pilah 1969-1973.

(125) Hegeri Sembilan Administration of Muslim Law Enactment, 196 o.s. 123



Dalam perhubungan dengan saudara lelaki, syara' dan adat memulakan hubungan baik dipelihara. Di Kampong Terusan memanglah nyata berdasarkan tugas saudara lelaki itu sebagai 'buapak-kadin' kepada anak-anak adek beradek perempuannya dan menjaga hal-ehwal adek-beradek perempuannya yang belum berkahwin, yang sudah di ceraikan oleh suaminya dan yang kematian suaminya.

Ibubapa sebagaimana dalam syara' adat mesti dihormati dan dimuliakan. Wanita-wanita beradat Perpatih di Kampong Terusan menyedari bahawa syurga itu di telapak kaki ibu. Mereka begitu takut menaruhkai kedua orang tua mereka, malah menjadi tanggung jawab mereka pula memelihara keduanya kiranya sudah uzur dan tua. Kepada anak-anak perempuanlah ibubapa berlindung. Begitu juga hubungan dengan adek beradek perempuan ibu. Kedua halam menyuruh menghormati dan memuliakan mereka ini kerana merekalah yang layak sebagai pengganti ibu yang sudah meninggal. Dalam masyarakat Adat Perpatih dimana saja perhubungan ini memang erat kerana kekeluargaan dimusor galor melalui ibu.

\*Conformity\* cuma ujud dalam membuat putusan keluarga. Syara' dan Adat Perpatih juga memberi hak pada suami dalam memberi putusan dalam rumah tangga. Ini diakui oleh wanita-wanita Melayu beradat Perpatih di Kampong Terusan bahawa "kunci bini itu laki."



## B. KONFLIK ANTARA HUKUM SYARA' DAN ADAT DALAM MENENTUKAN KEDUDUKAN WANITA

Berdasarkan analisa bab (II) dan bab (III) jelas beberapa konflik timbul antara kedua hukum dalam menentukan kedudukan wanita-wanita.

### 1. ASPEK EKONOMI

Dalam pemilikan harta konflik lebih jelas antara kedua hukum. Hukum Syara' memberikan bahagian yang lebih pada pihak lelaki berdasarkan sistem perwarisan Faraid menandakan besarnya tanggungjawab pihak lelaki. Adat Perpatih pula memberikan bahagian yang lebih pada kaum perempuannya pula kerana sistem perwarisan nya berdasarkan sistem perwarisan nisab ibu.

### 2. ASPEK SOSIAL

#### (1) PERKAHWINAN

Dalam aspek perkahwinan banyak terdapat konflik antara adat dan hukum syara'. Syara' lebih mementingkan lima syarat perkahwinan yang diuraikan dalam bab (II) itu. Akad nikah itulah yang lebih penting bagi mengesahkan perkahwinan satu-satu pasangan. Bagi adat kelima-limanya dituruti malah perlu ditambah lagi dengan upacara-upacara adat seperti meminang, kahwin, berinai, menyembah dan menyalang.

Syara' juga mementingkan persetujuan bakal pengantin sedangkan dalam Adat Perpatih terdapat 'preferred marriage'. Tidak adanya kebebasan memilih jodoh dalam Adat Perpatih. Adlah menjadi tanggungjawab orang tua mereka untuk mencari-kan pasangan hidup.

Syara' melarang wanita-wanita yang sudah bersuami berkahwin lagi kecuali sesudah kematian atau diceraikan suami. Itu pun sesudah 'eddah'. Dalam hal ini Adat Perpatih disesuaiakan pada syara' tetapi konflik timbul bila syara' membolehkan seseorang lelaki mengahwini lebih seorang wanita (tidak lebih daripada empat) dalam satu masa, sedangkan itu menjadi perkara yang tidak diperseetujui oleh adat.

Dalam larangan kahwin konflik timbul kerana syara' tidak melarang perkahwinan yang bercorak 'endogamy' dalam satu suku asalkan sah disisi syara' sedangkan itu merupakan larangan keras Adat Perpatih khususnya dimasyarakat beradat Perpatih di Kampong Terusan. Perkahwinan 'endogamy' akan menyapakan sistem bersuku dalam masyarakat itu. Dengan itu perkahwinan dalam Adat Perpatih mestilah bercorak 'exogamy'. Larangan-larangan syara' yang lain dilakuti sepononya oleh adat.



(ii) POLA PETEMPATAN SESUDAH KAHWIN

Dari segi pola petempatan sesudah kahwin, konflik timbul disebabkan pola petempatan dalam syara' lebih mirip kepada 'patrilocal' iaitu dimana sisuami itu tinggal sedangkan pola petempatan dalam masyarakat Adat Perpatih bercorak 'matrilocal' atau 'uxorilocal'. Sisuanu akan tinggal bersama ditempat ibu isteri.

(iii) MUTA'AH (CONSOLATORY GIFT)

Muta'ah adalah intok bekas isteri. Muta'ah tidak ada dalam adat mungkin kerana dalam adat suami yang 'menumpang' pada isteri walhal dalam Islam isteri jadi tanggungan suami. Jadi perlu diberi sugu hati (muta'ah) apabila diceraikan.

(iv) NAFKAH KEPADA BEKAS ISTERI YANG DICERAIKAN

Sebagaimana muta'ah, nafkah pun sama. Adat Perpatih tidak mengenal nafkah. Selelaki lepas tanggung jawabnya terhadap bekas isteri dan anak-anaknya sesudah bercerai. Adlah terpulang kepada susteri untuk menjaga anak-anaknya. Ini bertentangan dengan syara'. Nafkah adalah wajib keatas setiap lelaki terhadap bekas isteri dan anak-anaknya.

(v) PENDIDIKAN

Dalam arena pendidikan konflik timbul lagi. Syara' mewajibkan pendidikan atas anak lelaki dan perempuan tetapi adat mengabaikannya.

3. ASPEK POLITIK(i) KEKUASAAN DALAM RUMAH TANGGA

Konflik antara syara' dan adat kedapatan disebabkan kedua-dua hukum men-berikan penentuan yang berlainan tentang kekuasaan dalam runahtangga. Syara' me-nentukan yang sisuami itu berkuasa mutlak terhadap rumah tangga dan anak-anaknya. Dalam Adat Perpatih sisuami tidak mempunyai kuasa mutlak malah berkongsi kuasa dengan abang ipar dalam hal ehwal anak-anaknya.

(ii) WANITA DAN POLITIK LUAR RUMAH TANGGA

Sungguh pun wanita beradat Perpatih tidak boleh manjadi pemimpin adat namun mereka mempunyai 'decision making' dalam penilehan ketua-ketua adat. Secara tidak langsung mereka berkuasa kerana pemimpin lelaki yang dipilih adalah ditentukan secara 'ascribed' iaitu mengikut keturunan sebelah ibu. Ini bertentangan dengan syara' dimana wanitanya tidak digalakkan untuk berpolitik khususnya politik diluar lingkungan rumah tangga.



### C. PENYESUAIAN: SISTISIS

Seperti yang telah dinyatakan sungguhpun syara' dan adat bertelingkah dalam menentukan kedudukan wanita-wanita, Adat Perpatih masih tetap diamalkan di Kampong Terusan walaupun penduduk-penduduknya beragama Islam. Bertelingkah ini mungkin pada peringkat kepercayaan tetapi dalam pelaksanaan tentulah adajalan tengah atau satu kompromi yang merupakan sistisis diantara adat dan hukum syara' itu.

Konflik yang timbul antara syara' dan adat adalah disebabkan oleh kedua-dua hukum berasaskan alam yang berlainan. Dengan itu timbullah perbesaan hukum penentuan dalam mengatur kehidupan ahli-ahli masyarakatnya. Apa yang dapat difahami, hukum syara' terhasil berdasarkan alam di Timor Tengah manakala Adat Perpatih berdasarkan alamnya sendiri iaitu di Minangkabau. Konflik itu dapat diatasi secara sintisis antara kedua hukum. Dalam sintisis ini 'penerimaan' banyak dilakukan oleh adat: 'Adat bersendi hukum,

Hukum bersendi kitabullah.'

Hukum syara' melengkap lagi Adat Perpatih dan ada pula kalanya hukum syara' menerima adat. 'The validity of such law rests on principles some what similar to those of IJMA' or 'consensus' which is one of the accepted sources of Islamic Law.' (126)

Tidaklah salah kalau adat itu terus diamalkan kerana '....whatever the people generally consider to be good for themselves is good in the eyes of God.' (127)

#### 1. ASPEK EKONOMI

Dalam penilikan harta hukum syara' memberikan kelebihan pada pihak lelaki mengikut sistem perwarisan faraid. Ini berlainan dengan Adat Perpatih di Kampong Terusan yang mengikut nisab ibu. Wanita-wanita sebagai 'trustees' bagi harta pusaka sulauya.

(126) Ahmad Mohammed Ibrahim: 'The Muslims in Malaysia & S'pore: the law of matrimonial property,' dlm. Family Law in Asia & Africa by J.N.D Anderson (Ed) London (1963)-H/S 204

(127) Ahmad Mohammed Ibrahim: 'The Muslims in Malaysia & S'pore: the law of matrimonial property,' dlm Ibid, H/S 204



Harus diingat wanita-wanita itu hanya sebagai 'pemegang amanah' '(trustees) terhadap tanah pusaka itu. Anak lelaki mempunyai hak juga keatas tanah ini dan terhadap hasil-hasil yang diperolehi. Anak lelaki juga kalau ia mahukan tanah itu, ia boleh mendapat bahagian, tetapi kiranya ia mati tanah itu akan pulang semula kepada adek beradek perempuannya. Cara ini dinamakan 'NAMA BELAKANG GERAH' (128)

Anak lelaki yang menuntut harta pusaka amat kecil bilanganya kerana mereka menikahkan yang mereka anak lelaki dan boleh mencari sendiri. Disinilah dikatakan penyusunan diantara adat dan syara', itu berlaku. Anak lelaki sedia memberikan harta pusakanya kepada adek beradek perempuan mereka.

Dikampong Terusan anak lelaki yang menuntut harta pusaka secara diatas terdapat juga. Tiga daripadanya sebagai 'life occupant' pada tanah pusaka sulanya dan 14 yang lain mendapat bahagian dengan kadar antara  $\frac{1}{6}$  hingga  $\frac{2}{3}$  daripada jumlah harta itu (129). Disini sudah mulai sistem perwarisan adat diresapi oleh sistem perwarisan faraid.

## 2. ASPEK SOSIAL

### (1) PERKAHWINAN

Dalam syarat perkahwinan syara' lebih menentingkan lima syarat perkahwinan. Dalam adat, sesuatu perkahwinan baru selesai kiranya dijalankan mengikut peringkat-peringkat yang ditentukan. Begitu pun adat tidak mengenyampingkan kelima syarat perkahwinan itu malah itulah penentuan sebenar syarat sah kahwin. Dalam hal ini kedua hukum saling melengkapi antara satu sama lain.

Konflik juga timbul kerana dalam adat terdapat 'preferred marriage'. Dengan itu kebebasan memilih jodoh terbatas sedangkan ini perlu dalam syara'. Sebenarnya itu adalah disegi idealnya saja. DiKampong Terusan berdasarkan responden yang dikaji tidak ujud 'preferred marriage'. Walaupun pasangan hidup hasil pilihan ibubapa mereka, tetapi kebanyakan mereka mempersetujui pilihan itu.

---

(128) Seperti yang terotit di Pejabat Tanah, Kuala Pilah; lihat Hordin Selat: 'Some Facts & Fallacies with Regard to the Position of men in Adat Perpatih; dlm.op.cit, M/S 113

(129) Hasil daripada survey yang dibuat di Pejabat Tanah, Kuala Pilah.



Ini ternyata kerana mereka yang mengisi dan menanda tangani borang pendaftaran perkahwinan dalam mana dinyatakan:

8 The parties to the marriage are required to fill in and sign prescribed forms in which they are required to express their willingness to marry<sup>2</sup>

(130)

Berdasarkan ini penyesuaian ujud. Walau pun perkahwinan itu urusan keluarga namun persetujuan bakal pengantin diperlukan juga.

Syara<sup>3</sup> juga membolehkan perkahwinan 'endogamy' sedangkan adat melarang keras kerana itu akan menyapakan sistem bersuku dalam adat. Perkahwinan ini dapat dilakukan dengan cara anak perempuan dijodohkan berdasarkan pilihan ibu bapa. Sekiranya kedapatan pasangan sesuku yang ingin juga berkahwin atas dasar pilih sendiri adat tidak melarang. Mereka dibolehkan berkahwin dengan syarat memasuki suku lain disalah satu pihak atau mereka keluar terus dari kampung. Walau begitu pun perkahwinan begini diadakan juga kiranya di depan Kadhi yang lebih mementingkan syara<sup>3</sup>. Orang-orang tidak akan dapat membantah lagi. Setakat ini cuma terdapat satu kes saja perkahwinan 'endogamy' di Kampong Terusan mengilut responden. Itu pun mengilut mereka perkahwinan itu tidak bahagia dan berakhir dengan perceraian.

#### (11) POLA PETEMPATAN SESUDAH KAHWIN

Dari segi pola petempatan selepas kahwin konflik timbul kerana pola petempatan dalam syara<sup>3</sup> mirip pada 'patrilocal' manakala dalam adat bercorak 'matrilocal'. Pola petempatan dalam syara<sup>3</sup> sebenarnya tidaklah tetap, samada bercorak 'patrilocal' 'matrilocal' atau 'neolocal'. Jadi tidaklah bersalahan kalau pola petempatan masyarakat beradat Perpatih bercorak 'matrilocal'. Pola petempatan 'matrilocal' ini cuma buat sementara waktu saja. Kalau 'matrilocal' sendiri pun ibu bapa kebanyakannya tidak tinggal serumah lagi. Ini amat jelas diKampong Terusan, jarang sekali kedapatan ibu bapa responden tinggal serumah.

(130) Marriage, Divorce & Revocation of Divorce Rules; 1962, made under 172 of the Negeri Sembilan Administration of Muslim Law Enactment, 1960

(131) Negeri Sembilan Administration of Muslim Law Enactment, 1960, s. 125



(iii) MUTA'AH

Telah diperkatakan muta'ah tidak terdapat dalam adat. Mungkin ini disebabkan dalam adat suami yang 'menempang' pada isteri walhal dalam Islam isteri jadi tanggungan suami. Jadi perlu diberi satu lagi (muta'ah) apabila diceraikan. Kedatangan Islam melengkapi dan menjamin lagi kedudukan wanita-wanita beradat Perpatih. Sisiteri boleh menuntut muta'ah dari bekas suaminya melalui Kadhi (131).

(iv) NAFKAH

Kondisi diatas juga menjadi sebab mengapa adat tidak mengenal nafkah yang menjadi tanggung jawab lelaki pada bekas isterinya dalam syara'. Walau bagaimanapun si suami ingin mengambil atau menjaga anak-anaknya hingga besar kiranya bekas isterinya itu susah tetapi sisiteri kebanyakannya tidak mengizinkan atau anak-anak itu lebih suka tinggal dengan ibunya. Sisiteri juga boleh menuntut nafkah dari bekas suaminya melalui Kadhi. Disebabkan kehidupan yang terjamin amat jarang sekali yang menuntut nafkah. Berdasarkan inilah konflik antara adat dan syara' itu dapat diatasi.

(v) PELAJARAN

Dalam bidang pelajaran yang menimbulkan konflik antara adat dan syara' cuma disebabkan adat hanya mementingkan pelajaran agama iaitu bercorak kealhiratan dan mengabaikan keduniaan, manakala syara' kedua-duanya sekali. Penyesuaian di sini ialah adat bukan tidak mementing pelajaran keseluruhannya tetapi tidak menenahi tuntutan syara' sepenuhnya.

3. ASPEK POLITIK(i) KEKUASAAN DALAM RUMAH TANGGA

Dalam kekuasaan rumah tangga konflik timbul sebab suami terpaksa berkongsi kuasa keatas anak-anak dengan abang ipa, pada hal dalam syara' itu adalah kekuasaan mutlak suami. Ini sebenarnya lahir kerana si suami dalam masyarakat minangkabau selalunya pergi merantau. Dengan itu adalah menjadi tanggung jawab saudara lelaki isteri memerhati dan menjaga keselamatan anak-anak buahnya.



Penyesuaianya ialah dalam lingkungan rumah tangga bapabertanggungjawab secara terus pada anak-anak. Upemanya dalam hal makan minum pakaian dan sebagainya. Tapi dalam soal-soal lain seperti perkahwinan, perceraian dan sebagainya bapa saudara perlu dibawa berunding. Malahan soal-soal menerima atau menolak pinangan kerana bapa saudara mungkin lebih besar dari bapa sendiri.

#### (ii) WANITA DAN POLITIK LUAR RUMAH TANGGA

Dalam syara' wanita-wanita tidak mempunyai 'decision making' terutama dalam politik luar rumah tangga tetapi dalam Adat Perpatih berlainan. Wanita-wanitanya walau pun tidak berpeluang menjadi pemimpin adat tetapi mempunyai suara dalam perantikan ketua-ketua adat itu. Ini disebabkan pemimpin yang dipilih itu adalah ditentukan secara 'ascribed' iaitu mengikut garis keturunan ibu.

Walaupun dalam hal ini adat dan syara' bertentangan tetapi terdapat penyesuaian. Wanita-wanita beradat Perpatih cuma dapat bersuara saja tetapi tidak boleh menjadi pemimpin adat. Ini bersesuaian dengan syara' yang melarang wanita berpolitik kerana memikirkan tugas-tugas rumah tangga yang amat berat dan kurang nya atau terbatasnya kebebasan wanita itu disegi pergaulan. Adat Perpatih tidak melanggar ini semua. Dengan itu wanitanya tidak boleh menjadi pemimpin.

(132) Mary K. Vaughan & The Structure of Society, ed. J. L. Parsons & A. S. Shils, The Free Press, New York, N.Y. 1954

(133) Ibid, N.Y. 46

(134) Ibid, N.Y. 47

(135) Ibid, N.Y. 48

(136) Ibid, N.Y. 49



BAB V - PEROSSES MODENISASI

'Framework' modenisasi yang dikemukakan ini berdasarkan 'framework' Levy. (132) Ukuran utama modenisasi dalam 'frame work' ini ialah, 'the more modern a society, the more specialized are the units that compose it.' (133). Masyarakat yang tingkat modenisasinya tinggi dikatakan mempunyai unit-unit yang fungsinya di specialisedkan secara khusus e.g ekonomi, politik, keagamaan dan lain-lain. Sebaliknya masyarakat yang tingkat modenisasinya rendah mempunyai unit-unit sosial yang berfungsi untuk beberapa tugas sosial.

Dikatakan juga sesuatu masyarakat itu moden kiranya, '....social relations become to an ever higher degree functionally specific, and to an ever lesser degree functionally diffuse.' (134) Dimensi kedua ini mengatakan orang-orang yang mencapai kemodenan dapat memberikan dengan jelas apakah yang diperlukan dalam hubungan-hubungan sosial mereka. Tetapi masyarakat yang belum moden, hak-hak dan tanggungjawab yang diperlukan dalam hubungan-hubungan sosialnya selalu dikatakan sebagai 'implicit' kepada hubungan itu.

Ukuran moden seterusnya berupa, 'markets and media of exchange become increasingly generalized.' (135) Disini dikatakan bahawa masyarakat moden boleh mendapatkan barangan dan perkhidmatan berdasarkan media pertukaran seperti wang dan 'market-partners' tidak ditetapkan. Perkhidmatan dan barangan boleh dipertukarkan dengan siapa saja berbanding masyarakat primitif dimana pertukaran barangan dan perkhidmatan adalah terhad.

'Centralization' (136) juga merupakan ukuran modenisasi iaitu bahagian-bahagian sesuatu mendapat kawalan dari satu pusat pentadbiran.

---

(132) Levy: 'Modenization & the Structure of Societies' dlm. J.L. Peacock & A.T.

Kirsch: The Human Direction; 2nd. Ed. N.York, M/S 46

(133) Ibid, M/S 46

(134) Ibid, M/S 47

(135) Ibid, M/S 48

(136) Ibid, M/S 50



Dimensi terakhir 'framework' ini ialah 'bureaucratized' (137). Perjalanan sesuatu badan itu dikendalikan oleh orang-orang yang diberi gaji, tidak lagi dipilih oleh orang ramai.

Bertitik-tolakkan dimensi modenisasi yang pertama dikirakan sesuai menyusus proses modenisasi dalam kedudukan wanita Melayu beradat Perpatih di Kampong Terusan. Ini disebabkan organisasi kekeluargaan dalam Adat Perpatih itu disamping merupakan satu unit sosial, juga merupakan unit ekonomi dan politik. Jadi dalam bab ini akan ditinjau apakah organisasi yang 'unspecified' itu telah berubah kepada 'specified' sebagai memujolkan adanya modenisasi atau masih terus diperkekalkan sistem tradisional. Walaupun organisasi kekeluargaan itu sebagai unit ekonomi, sosial dan politik tetapi dalam huraian ini akan diperbincangkan satu persatu daripada unit-unit tersebut bagi melihat dengan lebih jelas lagi proses perubahan itu berlaku.

#### A. ASPEK EKONOMI

Suku merupakan organisasi kekeluargaan yang terbesar dalam Adat Perpatih. Tanah-tanah pusaka adalah hak milik suku. Wanita-wanita cuma sebagai 'pemegang amanah' kepadatanah-tanah suku itu. Zaman terus berubah, bilangan ahli-ahli wanita bagi mewaris harta terus bertambah manakala luas tanah-tanah adat terus kekal seperti asalnya. Pemerintah tidak membemarkan lagi pembukaan tanah sewenang-wenangnya. Falsafah adat, 'menyebar nak lebar, menyambung nak panjang' tidak dapat diteruskan lagi. Akibatnya berlakulah perpecahan tanah adat yang meluas dan tidak ekonomik lagi di Kampong Terusan.

Perpecahan tanah yang meluas dan tidak ekonomik serta timbul pula masalah masalah seperti perbalahan adek beradek dalam membayar cukai tanah suku tersebut menyebabkan wanita-wanita beradat Perpatih di Kampong Terusan keluar mencari kerja lain atau membuat kerja sambilan yang lain.

Tanah-tanah adat tidak menjamin lagi masa depan mereka disamping pembangunan yang pesat oleh kerajaan disatu pihak dengan membuka peluang-peluang pekerjaan yang banyak khusus di daerah Kuala Pilah menyebabkan wanita-wanita bekerja makan



gaji. Kebanyakan mereka-mereka ini bekerja diladang-ladang atau dikilang seperti Diladang Tebu, Ayer Hitam, Bahau.

Dengan keluarnya wanita-wanita Melayu beradat Perpatih di Kampong Terusan untuk makan gaji, mereka sudah tidak lagi memenahi tuntutan adat dan syara'. Tugas rumah tangga dan bersawah padi tidak dapat lagi dijalankan sepenuhnya.

Dengan pengaruh ugama Islam yang manasistem perwarisannya berdasarkan sistem faraid, menyebabkan anak lelaki menuntut harta pusaka adat, apa lagi dibolehkan berdasarkan 'Nama Belakang Geran'. Setakat ini di Kampong Terusan sudah 17 orang menuntut, tiga sebagai 'life occupant' dan 14 lagi mendapatbahagian dengan kadar antara  $\frac{1}{6}$  hingga  $\frac{2}{3}$  daripada jumlah harta.

Gra yang membolehkan anak lelaki mendapat bahagian dalam harta pusaka ini menyebabkan perpecahan tanah adat kepada lebih kecil lagi dan tidak menjamin kehidupan wanita-wanitanya dimasa depan. Ini ditambah lagi kerana tanah-tanah lain selain daripada tanah adat seperti 'tanah simpanan Melayu' dan 'tanah biasa' perwarisannya dikawal oleh 'The Small Estates Distribution Ordinance 1972' yang mengikut sistem faraid. Dengan ini milik individuiah bertambah penging dan semakin berkurangnya 'communal property' iaitu tanah adat itu.

## B. ASPEK SOSIAL

### (i) PERKAHWINAN

2 Telah diperkatakan dalam bab III bahawa sistem kekeluargaan itu sebagai penentu dalam perkahwinan penduduk-penduduk di Kampong Terusan. Disebabkan perubahan-perubahan dibidang ekonomi dan pelajaran anak-anak perempuan mendapat pendidikan formal disekolah-sekolah. Kelulusan atau kelayakan akademik adalah menjadi ukuran hidup. Akibatnya berlakulah 'vertical mobility' dan 'geographical mobility' hasil dari dasar itu tadi.

Anak-anak perempuan yang berpelajaran mendapat pekerjaan disektor kerajaan atau swasta. Ada pula yang tidak tinggal bersama ibu bapa malah berjanjauhan ditempat pekerjaan mereka dan tidak lagi memenahi tuntutan adat. Mereka mulai bebas bergaul dan bebas mencari pasangan hidup. Begitu pun belum kedapatan kebebasan sepenuhnya dalam pemilihan jodoh ini. Walau pun kedapatan kebebasan memilih jodoh tetapi haruslah dari berlainan suku. Perkahwinan sesuku tetap



menjadi larangan di Kampong Terusan. Pernah semasa kajian dibuat seorang anak gadis dari suku Sri Lemak Minangkabau yang telah berjanji akan bertunang bersama pilihannya sendiri yang sama-sama bekerja Kuala Lumpur terpaksa diputuskan kerana didapati dari suku yang sama. Walau bagaimana pun keindividuan dalam perkahwinan sudah begitu meluas.

Dengan meluasnya soal individu dalam perkahwinan, majlis-majlis dan upacara-upacara perkahwinan tidak 'sophisticated' lagi. Institusi berinai, menyembah dan menyalang tidak dimestikan lagi. Ini bergantung pada perundingan antara kedua belah pihak yang terlibat. Dari pemerhatian penulis upacara-upacara adat ini dijalankan peringkat demi peringkat sepenohnya hanya kalau keluarga yang terlibat orang beradab dan mempunyai banyak wang. Walain daripada itu maskahwin juga tidak lagi merupakan hak suku malah kepunyaan bakal pengantin perempuan.

Sesudah berkahwin mereka kebanyakannya tidak lagi tinggal bersama ibu bapa tetapi mengikat ketempat suami mereka bekerja bagi yang tidak bekerja atau di tempat dimana kedua-duanya bekerja. Pola petempatan ('matrilocal' sudah mulai berubah kepada 'neolocal'.

#### (ii) PERCERAIAN

Disebabkan perkahwinan sudah mulai merupakan soal individu, tegohnya sesuatu rumah tangga itu bergantung kepada hubungan antar suami dan isteri.

Sekiranya sisuami tidak dapat lagi menjalankan tugas sebagai suami tetapi tidak mahu menjatuhkan talak kepada isteri, siisteri sudah boleh menuntut cerai daripada Kadhi secara fasakh. Dengan ini bilangan isteri yang bertambah menuntut cerai secara fasakh di daerah Kadhi Kuala Pilah (lihat jadual 3) walau pun di Kampong Terusan belum kedapatan.

#### (iii) PERGAULAN

Sebagaimana yang telah diuraikan, anak-anak perempuan sudah berpelajaran dan mempunyai pekerjaan. Mereka sudah mula bergaul bebas sebab jauh dari kawalan ibu bapa. Dengan itu juga fungsi 'buapak kadim' terhadap 'anak buah-kadim' tidak dapat dijalankan lagi. Begitu pun ia tetap dijemput dalam kehiduri-kendara.

Perhubungan dengan ibu bapa bertambah erat. Ibu bapalah yang bertanggung jawab terhadap anak-anak dengan sepenohnya. Ini mungkin kerana pola petempatan sudah lebih kepada 'neolocal'. Ini Buapak kadim tidak dapat menjalankan fungsinya lagi. Kalau dulu fungsinya berkesan disebabkan pola petempatan adalah 'matrilocal' sisuami tidak dapat bertindak sesuka hatinya sebab ia sebagai 'orang menumpang'



tetapi sekarang pola petempatan bercorak lebih pada 'neolocal'. Harta yang berupa tanah dan rumah adalah carian laki-bini atau carian suami. Didalam putusan rumah tangga siisteri turut memberikan pandangan jika diperlukan oleh suami.

#### (iv) PELAJARAN

Dalam bidang pelajaran, sebelum terdirinya sekolah-sekolah keluarga merupakan unit penting dalam memberikan pelajaran terhadap anak-anak, dengan mengajar hal-hal keagamaan seperti mengaji Qur'an dan hal-hal keduniaan yang lain. Sekarang fungsi kekeluargaan itu telah diambil alih oleh institusi yang formal. Anak-anak perempuan dihantar bersekolah. Di Kampong Terusan terdapat dua buah sekolah. Satu daripadanya ialah rendah dan satu lagi sekolah agama menengah rendah.

Diperingkat yang lebih tinggi anak-anak perempuan dihantar bersekolah ke Sekolah Menengah Datok Mansor, Bahau, iaitu lebih kurang empat batu dari kampong ini. Bagi yang melanjutkan pelajaran melalui sekolah agama dihantar ke sekolah Menengah Tinggi Agama Seremban.

(134) *... yang ...* (134)

Jelaz, Adat Perpatih sedia untuk ...

... yang ...

... yang ...

(134) ... (134) ...

(135) ... (135) ...

(9-12 April 1974)



BAB VI - PENUTUP

Sebagaimana yang sudah dipertincangkan terdahulu dalam bab I (pengertian konsep adat), adat dicipta berdasarkan alam. Sudah semestinya adat itu dinamis berkembang mengikut keadaan zaman pula.

\*Usang-usang diperbaharui,  
lapok disokong,\*

\*Yang elok dipakai,  
yang buruk dibuang.\*

\*Jika singkat minta diulas,  
panjang minta dipotong,\*  
yang rampang minta disisit.\* (138)

\*Nan elok dipakai,  
nan buruk dibuang,  
melihat contoh pada yang sudah,  
melihat tuah pada yang menang.\* (139)

Jelas, Adat Perpatih sedia untuk turut berubah mengikut zaman dengan kebulatan ahli-ahli masyarakatnya. Berubahnya Adat Perpatih bermakna berubahnya kedudukan wanita-wanitanya di Kampong Terusan.

Dalam proses modenisasi yang berlaku banyak perubahan-perubahan berlaku dibidang sosial, ekonomi dan politik. Apa yang pokok hasil perubahan dalam kedudukan wanita beradat Perpatih di Kampong Terusan itu ialah perubahan kepada kedudukan sebagaimana yang ditentukan oleh syara\*. Disini walau pun belum pada keseluruhannya tetapi sedang menuju kepada syara\*.

Perubahan menuju kepadakedudukan yang ditentukan oleh syara\* jelas di bidang ekonomi. Perwarisan harta mengikut adat sudah mulai dirosapi oleh syara\* (sistem faraid) dengan adanya anak lelaki mendapat harta pusaka adat.

(138) Prof. Nasroon; (1971) op.cit. II/3 40

(139) Dr. H. J. Abdullah Siddik: 'Adat dan Modenisasi' dlm. kertas kerja op.cit.

(9-12 April, 1974)



Dibidang sosial seperti perkahwinan, perceraian, 'eddah', muta'ah, nafkah dan sebagainya syara' sudah bertapak kukuh. Begitu juga dibidang politik rumah tangga dan luar rumah tangga, syara' lebih mempengaruhi.

Penerimaan dasar-dasar syara' dan perubahan pesat dalam adat sendiri sudah berlalu, namun ada juga unsur-unsur adat yang masih dipertahankan oleh wanita-wanita beradat Perpatih di Kampong Terusan. Penentuan syara' itu tidak dapat diterima dan dilanggar terus oleh adat misalnya konsep suku, penentuan garis keturunan yang mengilang garis ibu. Dengan itu perkahwinan 'endogamy' di tolak terus kerana itulah satu-satunya faktor penting bagi menentukan yang Adat Perpatih akan terus hidup.

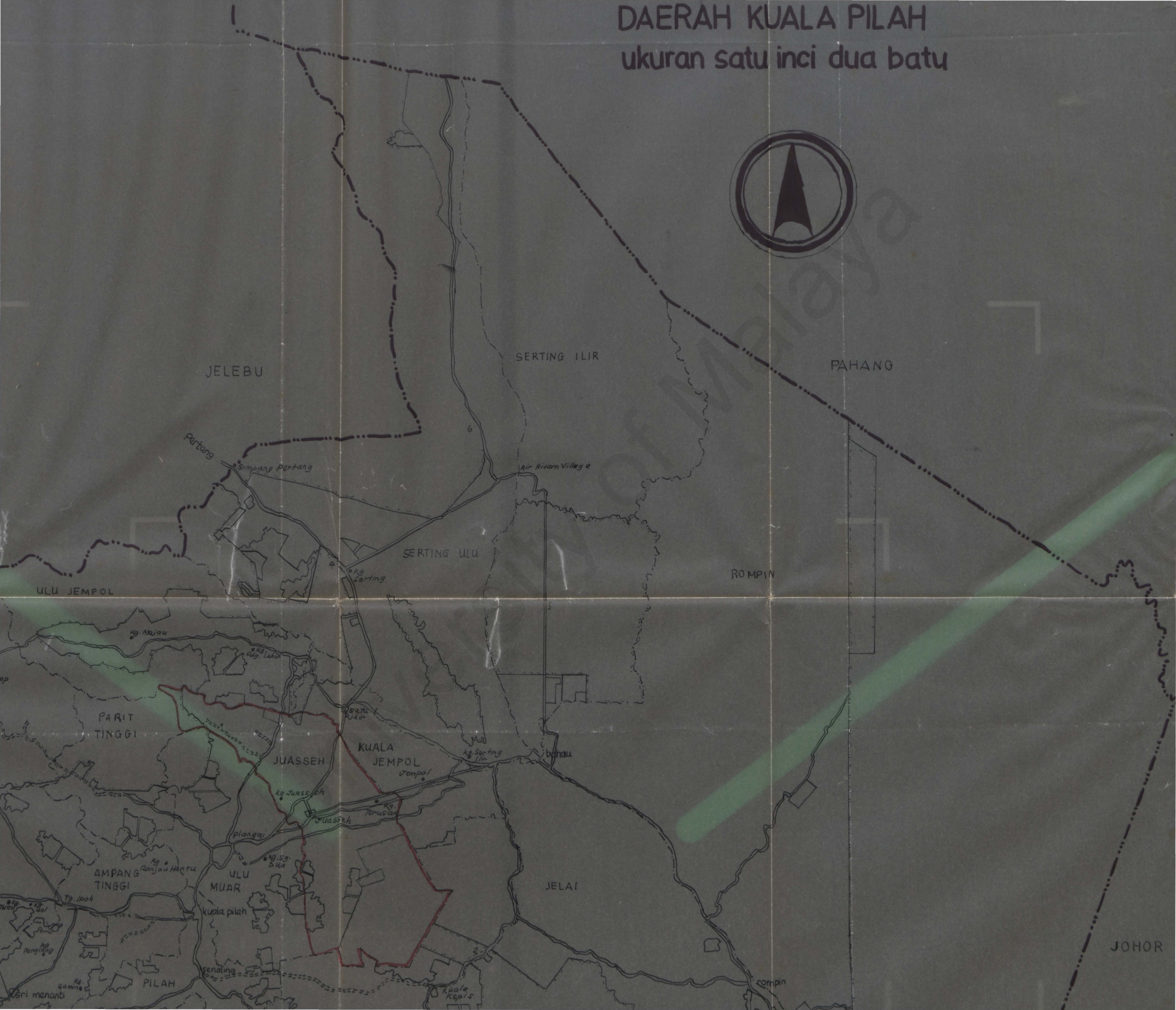
Akhirnya, penyesuaian antara adat dan syara' ini dipengaruhi pula oleh proses-peroses modernisasi. Akibatnya kadang kala kedua-dua sistem adat dan syara' diketepikan seperti dalam soal pergaulan dan penentuan jenis pekerjaan, dan unsur-unsur pemodenan lebih dipraktikkan atau lebih diterima oleh penduduk penduduk Kampong Terusan ini.

TAMAT



# DAERAH KUALA PILAH

ukuran satu inci dua batu





SOAL - SELIDEX

A

- 1. Nama anda .....
- 2. Nama suku anda.....
- 3. Umor anda .....
- 4. Nama 'perut' anda.....
- 5. Pelajaran
  - Sekolah Tahun Lulus
  - i) .....
  - ii) .....
  - iii) .....
  - iv) .....
- 6.i) Pekerjaan utama .....Pendapatan .....
- ii) Lain-lain pekerjaan.....Pendapatan.....
- iii) Tempat kerja ..... dan orang yang bertanggung jawab.....
- iv) Tempat lain-lain pekerjaan .....
- 7. Adakah mendapat larangan suami/lain-lain orang terhadap kerja anda? .....
- 8. Apakah pekerjaan suami anda? .....
- 9. Bagaimana sikap dan pandangan orang-orang sekampung terhadap anda yang bekerja? .....
- 10. Pernah atau tidak anda keluar dari kampung? .....
- 11. Jika ada kemana dan mengapa? .....
- 12. Adakah anda berdeite-cita untuk keluar dari kampung ini atau akan terus tinggal tetap? .....
- 13. Nama kampung sebelum kahwin? .....
- 14. Anggota keluarga.

Bil.	Nama	Hubungan	Jantina	Umor	Pelajaran	Pekerjaan
i)						
ii)						
iii)						
iv)						
v)						
- 15. Sudah berapa lama anda mendirikan rumahtangga? .....
- 16. Apakah hubungan anda dengan suami anda? .....
  - i) Satu pupu
  - ii) Dua pupu
  - iii) Saudara jauh
  - iv) Tiga pupu
  - v) Orang lain



- 3



19. Siapa yang lebih mengerjakan tanah sawah?

- i) Isteri                      iii) Sama-sama                      v) Tak kesawahan  
ii) Suami                      iv) Ibubapa

20. Mengapa? .....

21. Sekiranya berlaku kematian, apa akan berlaku? .....

22. Tanah yang dimiliki

[illegible]

- i) Tapak rumah
- ii) Sawah
- iii) Getah
- iv) Lain-lain

23. Adakah tanah-tanah ini akan

- i) Diwarisi oleh anak-anak, atau
- ii) Mereka akan mencari sendiri.

24. Apa baik dan buruknya dengan sistem pembahagian harta didalam Adat Perpatih?

Kebijakan i)

- ii) bagian mana yang sudah selesai .....
- iii) bagian mana yang belum .....

Keburohcan

- i) ...  
ii) ...  
iii) ...

## C

1. Adakah kelas-kelas agama di kampung ini?.....

2. Dimenakah kanak-kanak dikampung ini mendapat didekan ugama? .....

3. Sekiranya anak-anak yang sudah baligh tidak sembahyang apa tindakan anda?

- i) Diamkan diri saja
- ii) Nasehatkan
- iii) Pukul

4. Sukekah anak-anak anda mendengar syarahan-syarahan ugama? .....

5. Adakah anda menolak peratoran-peratoran yang menyalahi agama bila anda menemuinya? .....

6. Adakah anda memberi didikan ugama dirumah anda untuk anak-anak? .....

7. Sekiranya anda menolak peratoran yang menyalahi pe atoran agama, apakah sebab-sebabnya? .....



8. Apa yang anda tahu tentang kedudukan wanita dalam Islam?
  - i) Setaraf dengan lelaki
  - ii) Lelaki lebih
  - iii) Tidak tahu
9. Apakah yang dimaksudkan dengan syurga dibawah tapak kakibu?
 

.....
10. Bagaimanakah pembahagian harga dalam Islam? .....
11. Apakah pandangan anda tentang kebebasan kaum wanita? .....
12. Sekiranya anda mahu mengahwinkan anak perempuan, perlukah mendapat persetujuan darinya? .....
13. Sebabnya?.....
14. Setujukah anda kalau dikatakan bahawa dimasa ini anak-anak perempuan memilih jodohnya sendiri? .....
15. Adakah kebebasan memilih jodoh berlaku juga dimasa anda muda-muda dulu?
  - i) Tidak ada kebebasan
  - ii) Serupa sekarang
  - iii) Jarang-jarang
16. Apakah pandangan anda tentang maskahwin?.....
  - i) Beri keuntungan pada suku
  - ii) Beri keuntungan pada keluarga
  - iii) Beri keuntungan pada perempuan.
17. Apakah fikiran anda tentang poligami (suami punyai isteri lebih dari satu dalam satu-satu masa?
  - i) Setuju
  - ii) Setuju kalau adil
  - iii) Tak setuju
18. Sukakah anda kalau anak-anak perempuan berpelajaran tinggi?
 

.....
19. Mengapa? .....
20. Bagaimana pendapat anda? .....
- i) Pelajaran lebih penting dari soal-soal adat, atau
  - ii) Soal-soal adat yang lebih penting atau
  - iii) Kedua-duanya sama penting.
21. Setujukah anda dengan perancangan keluarga? .....

D

1. Siapakah yang lebih memberikan keputusan dalam hal rumah tangga anda?
  - i) Suami
  - ii) Anda sendiri
  - iii) Ibubapa
  - iv) Buapak
2. Dapatkah anda bersuara didalam sesuatu perkara dengan suami atau lain-lain







BAHAN BACAAN

1. C.A Moser & G.Kalton: Survey Methods in Social Investigation; (2nd.Ed.) 1971, The Univ.Press, Glasgow.
2. Azizah Kassim: Kedudukan Wanita didalam Masyarakat Melayu Beradat Perpatih di Negeri Sembilan; Tesis Sarjana Sastera (M.A), Jabatan Pengajian, Melayu, U.M. K.L., 1969
3. A.Kahar Bador: Adat Perpatih di Tanah Mengandong; Latihan Ilmiah Jabatan Pengajian Melayu, U.M., K.L., (1960)
4. J.J Sheehan, M.C.S & Abdul Aziz Khamis, M.A 'Adat Kuala Pilah' Journal Malayan Branch, (vol.XIV, Part III, 1936) Royal Asiatic Society.
5. Kertas-kertas Kerja Seminar Persejarahan & Adat Perpatih ( 19-12 April,1974)
6. Prof.Mr.M.Nasroen: Dasar Falsafah Adat Minangkabau; Penerbit 'Bulan Bintang' Jakarta, (1971)
7. Abdul Rahman Hj.Mohammad: Dasar-dasar Adat Perpatih, (1966)
8. Kamal q.Fariki: Islamic Jurisprudence; Pakistan Publishing House, Karachi (1962)
9. Kertas-kertas Kerja Muktamar Pertubuhan-Pertubuhan Perempuan Islam Malaysia (7-9 March 1975)
10. Dr.Henika: Kedudukan Perempuan dlm.Islam; Penerbit U.M., K.L., (1974)
11. Mazharuddin Siddiqi: Women in Islam; The Institute of Islamic Culture, Club Road, Lahore (1959)
12. Mr.A.Wahid Salayan; Hak Wanita -- Perbandaingan Hukum Islam dengan Hukum Perdata dlm.Soal-soal Wanita; 1959
13. Ahmad Mohammad Ibrahim: The Status of Muslim Women in Family Law in Malaysia Brunei & S'pore; Malayan Law Journal Ltd. (1965)
14. \_\_\_\_\_: Family law in Malaysia & S'pore; Faculty of law, Univ. Malaya, K.L (1973)
15. J.N.D. Anderson (Ed.): Family Law in Asia & Africa; London, (1968)
16. J.L. Peacock & A.T.Kirsch: The Human Direction; 2nd.Ed.N.York
17. Nordin Selat: Some Facts & Fallacies with Regard to the Position of men in Adat Perpatih; Reprint from Federation Museums, Journal vol. XI; New series 1970